

# Tango

IT Italiano



**Doc. No. H 4455IT00**  
EDITION 1 07 - 2013



**N&W GLOBAL VENDING S.p.A.**

ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24  
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111  
Fax +39 035 606463  
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.  
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963  
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Valbrembo, 01/01/2012

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**



**Italiano** Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

**English** The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

**Français** La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

**Deutsch** Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

**Español** Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

**Português** Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

**Nederlands** De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

**Italiano** Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

**English** The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

**Français** Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

**Deutsch** Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

**Español** Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

**Português** As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

**Nederlands** De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

**Targhetta di identificazione  
Identification label**

| <b>Direttive europee<br/>European directives</b> | <b>Sostituita da<br/>Repealed by</b> |
|--|--------------------------------------|
| 2006/42/EC                                       |                                      |
| 73/23/EC + 93/68/CE                              | 2006/95/CE                           |
| 89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE                  | 2004/108/EC                          |
| 90/128/EC  | 2002/72/CE                           |
| 80/590/EEC and 89/109/EEC                        | EC 1935/2004                         |
| EC 10/2011                                       |                                      |
| 2002/96/EC                                       |                                      |

| <b>Norme armonizzate /<br/>Specifiche tecniche</b>                  | <b>Harmonised standards<br/>Technical specifications</b> |
|---|--|
| EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008 |  |
| EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010        |  |
| EN 62233:2008   |  |
| EN 55014-1: 2006 + A1: 2009   |  |
| EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008                              |  |
| EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009                            |  |
| EN 61000-3-3: 2008  |  |
| EN 61000-4-2: 2009  |  |
| EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008                                       |  |
| EN 61000-4-4: 2004  |  |
| EN 61000-4-5: 2006  |  |
| EN 61000-4-6: 2009  |  |
| EN 61000-4-11: 2004   |  |

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

**N&W GLOBAL VENDING S.p.A.**

ANDREA ZOCCHI

C.E.O

## Dichiarazione di conformità

**CE** La dichiarazione di conformità alle Direttive e Norme Europee, prevista dalla vigente legislazione, è riportata sulla prima pagina di questo manuale il quale costituisce parte integrante dell'apparecchio.

In quella pagina si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni ed alle norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE ed elencate sulla stessa pagina.

## Avvertenze

### PER L'INSTALLAZIONE

**L'installazione e le successive operazioni di manutenzione, devono essere effettuate da personale specializzato ed addestrato all'uso dell'apparecchio, secondo le norme in vigore.**

L'apparecchio viene venduto privo di sistema di pagamento. Pertanto la responsabilità di danni all'apparecchio stesso o a cose e persone derivanti da errata installazione del sistema di pagamento saranno solo ed esclusivamente di chi ne ha eseguito l'installazione.

**L'integrità dell'apparecchio e la rispondenza alle norme degli impianti relativi andrà verificata, almeno una volta l'anno da personale specializzato.**

I materiali di imballaggio andranno smaltiti rispettando l'ambiente

**Importante!**

**L'apparecchio è dotato di un sistema di lavaggio automatico dei mixer con il relativo circuito idraulico e del gruppo infusore.,**

Se l'utilizzo dell'apparecchio è soggetto a pause di utilizzo (week ends ecc.) anche superiori ai due giorni, è buona norma abilitare (per esempio prima dell'inizio dell'utilizzo del DA) le funzioni di lavaggio automatico.

### PER L'UTILIZZO

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali sotto la sorveglianza delle persone responsabili per la loro sicurezza o previo specifico addestramento all'utilizzo della macchina. Il gioco con l'apparecchio da parte dei bambini deve essere prevenuto da chi è tenuto alla loro sorveglianza.

### PER L'AMBIENTE

Alcuni accorgimenti aiuteranno a rispettare l'ambiente:

- per la pulizia dell'apparecchio utilizzare prodotti biodegradabili;
- smaltire in modo appropriato tutte le confezioni dei prodotti utilizzati per il caricamento e la pulizia dell'apparecchio;
- lo spegnimento dell'apparecchiatura durante le inattività consentirà un notevole risparmio energetico.

### PER LO SMANTELLAMENTO E SMALTIMENTO

All'atto dello smantellamento dell'apparecchio si raccomanda di procedere alla distruzione della targhetta targhetta caratteristiche della macchina.



Il simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto comune, ma deve essere smaltito secondo quanto stabilito dalla direttiva europea 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) e dalle legislazioni nazionali derivanti, per prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.

La raccolta differenziata dell'apparecchio giunto a fine vita è organizzata e gestita dal produttore.

Per il corretto smaltimento dell'apparecchio, contattate il punto vendita presso cui avete acquistato l'apparecchio oppure il nostro servizio post vendita.

Lo smaltimento abusivo dell'apparecchio da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

### Attenzione!

Se l'apparecchio è dotato di sistema refrigerante, nell'unità refrigerante è contenuto gas fluorurato HFC-R134a ad effetto serra, disciplinato dal protocollo di Kyoto, il cui potenziale di riscaldamento globale è pari a 1300.

## Simbologia

All'interno degli apparecchi, in funzione dei modelli, possono essere presenti i seguenti simboli:



Attenzione tensione pericolosa

Togliere tensione prima di rimuovere la copertura



Attenzione

Pericolo schiacciamento mani



Attenzione

Superficie calda



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner  
**CISQ/IMQ-CSQ**  
hereby certify that the organization

**N&W GLOBAL VENDING SPA**  
VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)  
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)  
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)  
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

*for the following field of activities*  
*Design, manufacturing and sale of electronical and electromechanical vending machines*

*Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements*

*has implemented and maintains a*  
**Quality Management System**  
*which fulfills the requirements of the following standard*

**ISO 9001:2008**

Issued on: 2012 - 05 - 08

Expiry date: 2015 - 05 - 31

*Registration Number:* IT - 12979



*Michael Drechsel*  
*President of IQNET*



*Gianrenzo Prati*  
*President of CISQ*

*IQNet Partners\*:*

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus  
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark  
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia  
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
PCBC Poland Quality Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland  
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner  
**CISQ/IMQ-CSQ**  
hereby certify that the organization

**N&W GLOBAL VENDING SPA**

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

*for the following field of activities*

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling operations,  
and sales of electrical and electromechanical vending machines*

*has implemented and maintains a*  
**Environmental Management System**  
*which fulfills the requirements of the following standard*

**ISO 14001:2004**

Issued on: 2013 - 05 - 28

Expiry date: 2016 - 05 - 14

*Registration Number: IT - 8753*



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners\*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus  
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark  
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia  
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway  
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

# Italiano

## SOMMARIO

|   | PAGINA    | PAGINA   |
|---|-----------|--|
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ<br>AVVERTENZE       |           |  |
| <b>PREMESSA</b>                                 | <b>2</b>  | <b>MENÙ DEL CARICATORE</b> <b>19</b>                       |
| IDENTIFICAZIONE APPARECCHIO E CARATTERISTICHE   | 2         | STATISTICHE 19   |
| IN CASO DI GUASTO                               | 2         | PREZZO INDIVIDUALE 19                                      |
| TRASPORTO E STOCCAGGIO                          | 2         | GESTIONE TUBI RENDIRESTO 20                                |
| UTILIZZO DEI DISTRIBUTORI DI PRODOTTI SIGILLATI | 3         | SELEZIONI SPECIALI 20                                      |
| POSIZIONAMENTO DISTRIBUTORE                     | 3         | TEST 20  |
|   |           | GSM 21   |
| <b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>                 | <b>4</b>  | EVADTS 21  |
| SERRATURA A COMBINAZIONE VARIABILE              | 5         |  |
| <b>CARICAMENTO E PULIZIA</b>                    | <b>6</b>  | <b>MENÙ DEL TECNICO</b> <b>22</b>                          |
| IGIENE, PULIZIA E SICUREZZA ALIMENTARE          | 6         | SISTEMI DI PAGAMENTO 22                                    |
| INTERRUTTORE GENERALE                           | 6         | PREZZI 26  |
|   |           | CONFIGURAZIONE DA 26                                       |
| <b>COMANDI E COMPONENTI</b>                     | <b>6</b>  | TEST 32  |
| VASSOI STANDARD                                 | 7         | STATISTICHE 33   |
| VASSOI BOTTIGLIE                                | 8         | COMUNICAZIONE 36   |
| VASSOI TRAMEZZINI                               | 9         | GUASTI 37  |
|   |           |  |
| <b>CARICA DEI PRODOTTI</b>                      | <b>9</b>  | <b>MANUTENZIONE</b> <b>39</b>                              |
| VASSOI STANDARD                                 | 9         |  |
| VASSOI BOTTIGLIE / LATTINE                      | 10        | <b>CONFIGURAZIONE VASSOI</b> <b>40</b>                     |
| VASSOI TRAMEZZINI                               | 11        | DISTANZIATORE PRODOTTI 40                                  |
| ACCENSIONE                                      | 11        | ESPULSORE PRODOTTI 40                                      |
| TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO                    | 11        | SEPARATORE PRODOTTI 40                                     |
| PULIZIA PERIODICA                               | 12        | RIALZO PRODOTTI 41   |
| PULIZIA GRIGLIE AERAZIONE SISTEMA REFRIGERANTE  | 12        | CONFIGURAZIONE VASSOI 41                                   |
|   |           | SOSTITUZIONE SPIRALI 42                                    |
| <b>INSTALLAZIONE</b>                            | <b>13</b> | RIMOZIONE DEI VASSOI 43                                    |
| INTERRUTTORE GENERALE                           | 13        | VARIAZIONE NUMERO VASSOI 43                                |
| DISIMBALLAGGIO DEL DISTRIBUTORE                 | 13        | VASSOI RECLINABILI 44                                      |
| MONTAGGIO SISTEMA DI PAGAMENTO                  | 14        |  |
| COLLEGAMENTO ELETTRICO                          | 14        | <b>CONFIGURAZIONE VASSOI BOTTIGLIE / LATTINE</b> <b>44</b> |
| COMPONENTI INTERNI                              | 15        | CONFIGURAZIONE GRIGLIA DISTRIBUZIONE ARIA FREDDA 45        |
| GRUPPO REFRIGERANTE                             | 15        |  |
| PRIMA ACCENSIONE                                | 16        | <b>FUNZIONI SCHEDE</b> <b>46</b>                           |
|   |           | SCHEDA CPU 46  |
| <b>FUNZIONAMENTO</b>                            | <b>16</b> | AGGIORNAMENTO SOFTWARE 47                                  |
| VASSOI STANDARD                                 | 16        | SCHEDA ILLUMINAZIONE VETRINA 47                            |
| BLOCCO VANO DI PRELIEVO                         | 16        | PANNELLO ELETTRICO 47                                      |
|   |           | ACCESSO AL GRUPPO REFRIGERANTE 48                          |
| <b>PROGRAMMAZIONE</b>                           | <b>17</b> |  |
| MODO DI NAVIGAZIONE                             | 17        | <b>APPENDICE</b> <b>49</b>                                 |
| ACCENSIONE                                      | 18        |  |
|   |           |  |
| <b>FUNZIONAMENTO IN NORMALE UTENZA</b>          | <b>18</b> |  |



## Premessa

**La documentazione tecnica di corredo costituisce parte integrante dell'apparecchiatura e deve quindi accompagnare ogni spostamento o trasferimento di proprietà dell'apparecchiatura stessa per consentire ulteriori consultazioni dei vari operatori.**

Prima di procedere all'installazione ed all'uso dell'apparecchio è necessario leggere scrupolosamente e comprendere il contenuto della documentazione di corredo in quanto fornisce importanti informazioni relative alla sicurezza di installazione, alle norme di utilizzo ed alle operazioni di manutenzione.

**Il manuale è articolato in tre capitoli.**

Il **primo capitolo** descrive le operazioni di caricamento e di pulizia ordinaria da effettuare in zone dell'apparecchio accessibili con il solo utilizzo della chiave di apertura porta, senza l'uso di altri utensili.

Il **secondo capitolo** contiene le istruzioni relative ad una corretta installazione e le informazioni necessarie ad utilizzare al meglio le prestazioni dell'apparecchio.

Il **terzo capitolo** descrive le operazioni di manutenzione che comportano l'utilizzo di utensili per l'accesso a zone potenzialmente pericolose.

**Le operazioni descritte nel secondo e terzo capitolo devono essere eseguite solo da personale con conoscenza specifica del funzionamento dell'apparecchio sia dal punto di vista della sicurezza elettrica che delle norme igieniche.**

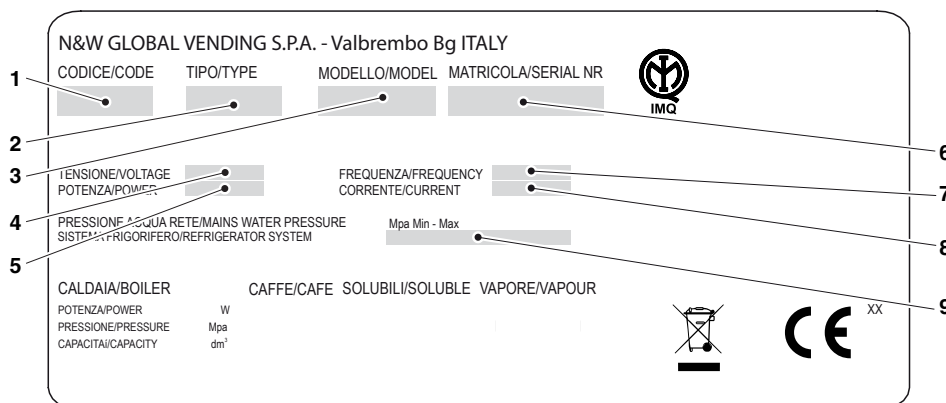
## IDENTIFICAZIONE APPARECCHIO E CARATTERISTICHE

Ogni apparecchio è identificato da uno specifico numero di matricola, rilevabile dalla targhetta caratteristiche, posta all'interno sul lato destro.

La targhetta è l'unica riconosciuta dal costruttore come identificazione dell'apparecchio e riporta tutti i dati che consentono al costruttore di fornire, con velocità e sicurezza, informazioni tecniche di qualsiasi tipo e facilitare la gestione dei ricambi.

Fig. 1

- 1- Codice prodotto
- 2- Tipo
- 3- Modello
- 4- Tensione di lavoro
- 5- Potenza assorbita
- 6- Matricola
- 7- Frequenza
- 8- Corrente
- 9- Tipo e quantità gas refrigerante



## IN CASO DI GUASTO

Nella maggior parte dei casi, gli eventuali inconvenienti tecnici sono risolvibili con piccoli interventi; suggeriamo perciò di leggere attentamente il presente manuale, prima di contattare il costruttore.

Nel caso di anomalie o cattivo funzionamento non risolvibili rivolgersi a:

N&W GLOBAL VENDING S. p. A.

Via Roma 24

24030 Valbrembo

Italy - Tel. +39 035606111

## TRASPORTO E STOCCAGGIO

Per non provocare danni all'apparecchio, le manovre di carico e scarico sono da effettuare con particolare cura. E' possibile sollevare l'apparecchio, con carrello elevatore, a motore o manuale, posizionando le pale nella parte sottostante dello stesso.

Va, invece, evitato di:

- rovesciare l'apparecchio;
- trascinare l'apparecchio con funi od altro;
- sollevare l'apparecchio con prese laterali;
- sollevare l'apparecchio con imbracature o funi
- scuotere o dare scossoni all'apparecchio ed al suo imballo.

Per lo stoccaggio è necessario che l'ambiente sia asciutto e con temperature comprese tra 0 e 40 °C.

Con l'imballo originale è possibile sovrapporre non più di 2 apparecchi avendo cura di mantenere la posizione verticale indicata dalle frecce sull'imballo.



## UTILIZZO DEI DISTRIBUTORI DI PRODOTTI ERMETICAMENTE SIGILLATI

L'elettronica di controllo dell'apparecchio permette di assegnare separatamente a ciascuna selezione un diverso prezzo vendita.

La programmazione delle varie funzioni avviene tramite la pulsantiera di selezione senza aggiunta di apparecchiature specifiche.

Tutti i modelli sono dotati di vassoi a configurazione variabile.

L'apparecchio, nella sua configurazione massima, può essere adibito contemporaneamente alla:

- Distribuzione di prodotti che non hanno la necessità di essere refrigerati (snack)

- Distribuzione di prodotti che hanno la necessità di essere refrigerati (food)

La conservazione di questi prodotti è garantita nella zona "food" dell'apparecchio; la zona "food" (zona con temperatura compresa tra 0 e 4 °C) è riconoscibile dalla presenza di apposite targhette sui vassoi separatori.

- Distribuzione di bevande alimentari sigillate all'origine.

**La gestione di prodotti alimentari (in particolare prodotti "food") deve essere effettuata tenendo presenti le esigenze di igiene e sicurezza alimentare**

**Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore riguardo alla temperatura di mantenimento e data di scadenza di ciascun prodotto.**

**Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi potenzialmente pericoloso.**

## POSIZIONAMENTO DISTRIBUTORE

L'apparecchio non è idoneo per installazioni all'esterno, va installato in locali asciutti, con temperature comprese tra i 5° ed i 34°C e non può essere installato in ambienti dove vengano utilizzati getti d'acqua per la pulizia (es.: grandi cucine ecc).

L'apparecchio deve essere collocato vicino ad una parete.

Il sistema di ventilazione permette di addossare lo schienale dell'apparecchio, risparmiando spazio, in quanto aspira l'aria da sotto e la scarica da una griglia sul lato anteriore.

### **Attenzione !!!**

**Una ventilazione non corretta può compromettere il buon funzionamento dell'unità refrigerante.**

L'apparecchio deve essere posizionato in modo che l'inclinazione massima non superi i 2°.

Eventualmente livellarlo utilizzando gli appositi piedini regolabili.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                       |    |         |
|---------------------------------------|----|---------|
| - Altezza                             | mm | 1830    |
| - Larghezza                           | mm | 890     |
| - Profondità                          | mm | 793     |
| - Ingombro con porta aperta           | mm | 1495    |
| - Ingombro con vano scorrevole aperto | mm | 1205    |
| - Peso a vuoto                        | Kg | 270     |
| - Tensione di alimentazione           | V~ | 230-240 |
| - Frequenza di alimentazione          | Hz | 50      |
| - Corrente assorbita                  | A  | 3.5     |
| - Potenza assorbita                   | W  | 500     |

### Condizioni massime di funzionamento:

|                        |    |    |
|------------------------|----|----|
| - Temperatura ambiente | °C | 34 |
| - Umidità relativa     | %  | 65 |

### Sistema di refrigerazione:

|                                     |   |     |
|-------------------------------------|---|-----|
| - Resa frigorifera compressore      | W | 340 |
| - Evaporatore ventilato             |   |     |
| - Sbrinamento ciclico programmabile |   |     |

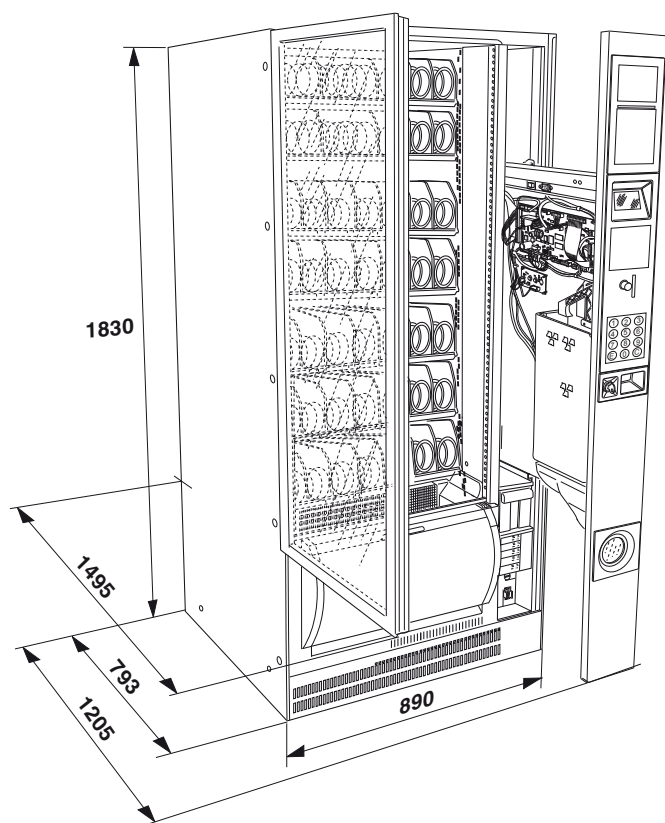


Fig. 2

## RUMOROSITÀ

Il livello di pressione acustica continuo, equivalente, ponderato, è inferiore a 70 dB.

## SISTEMA DI PAGAMENTO

L'apparecchio è fornito con predisposizione elettrica per sistemi con protocollo Executive, BDV, MDB e per il montaggio di validatori a 24 Vdc.

Oltre all'alloggiamento per la gettoniera è previsto lo spazio per il montaggio (optional) dei più diffusi sistemi di pagamento.

## PREZZI DI VENDITA

Per ogni selezione è possibile impostare un prezzo di vendita diverso.

## CASSA MONETE

Con possibilità di montare coperchio e serratura.

## CONTROLLI E SICUREZZE

- interruttore vano sistemi di pagamento
- tempo massimo alimentazione motori di vendita
- protezione termica compressore
- fusibili di linea
- fusibili su primario e secondario trasformatore
- PTC protezione motori.
- controllo della temperatura di sicurezza per la conservazione dei prodotti food.

## ACCESSORI

Sull'apparecchio è possibile montare una vasta gamma di accessori per variarne le prestazioni:

I kit di montaggio sono corredati da istruzioni di montaggio e collaudo che vanno scrupolosamente seguite per mantenere la sicurezza dell'apparecchio.

La responsabilità di danni all'apparecchio stesso o a cose e persone derivanti da errata installazione sarà solo ed esclusivamente di chi ne ha eseguito l'installazione.

### Importante !!!

L'utilizzo di kit non omologati dal costruttore non garantisce il rispetto degli standard di sicurezza, in particolare per le parti in tensione.

Il costruttore declina ogni responsabilità per l'utilizzo di componenti non omologati.

**Il montaggio e le successive operazioni di collaudo, devono essere effettuate da personale qualificato, con conoscenza specifica del funzionamento dell'apparecchio sia dal punto di vista della sicurezza elettrica che delle norme igieniche.**

## CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA

Il consumo di energia elettrica dell'apparecchio dipende da molti fattori quali la temperatura e la ventilazione dell'ambiente dove l'apparecchio stesso è posizionato, la temperatura di caricamento dei prodotti e la temperatura interna alle celle refrigerate

|                               | Food  | Snack |
|-------------------------------|-------|-------|
| Temperatura ambiente          | 25°C  | 25°C  |
| Temperatura in cella          | 3.5°C | 8°C   |
| Temperatura prodotti caricati | 5°C   | -     |
| Consumo medio giornaliero     | 7 KW  | 5 KW  |

Il consumo di energia calcolato sui dati medi sopra riportati è da ritenersi puramente indicativo.

## SERRATURA A COMBINAZIONE VARIABILE

Alcuni modelli sono forniti con una serratura a combinazione variabile.

La serratura è corredata da una chiave di color argento, con la combinazione standard, da utilizzare per il normale uso di apertura e chiusura.

E' possibile personalizzare le serrature utilizzando un kit, disponibile come accessorio, che consente di cambiare la combinazione della serratura.

Il kit è composto da una chiave di cambio (nera) della combinazione standard e da chiavi di cambio (oro) e d'uso (argento) della nuova combinazione.

Confezioni di chiavi di cambio e d'uso con altre combinazioni possono essere fornite a richiesta.

Inoltre, ulteriori confezioni di chiavi d'uso (argento) possono essere richieste specificando la combinazione stampigliata sulle chiavi stesse.

Normalmente va utilizzata solo la chiave d'uso (argento), mentre le chiavi di cambio combinazione (oro) potranno essere conservate come chiavi di scorta.

**Evitare di utilizzare per la normale apertura la chiave di cambio poiché questo può danneggiare la serratura.**

## Per cambiare la combinazione:

- Aprire la porta dell'apparecchio per evitare di dover forzare la rotazione;
- Lubrificare leggermente con uno spray l'interno della serratura;
- Inserire la chiave di cambio (nera) attuale e ruotarla fino alla posizione di cambio (tacca di riferimento a 120°);
- Estrarre la chiave di cambio attuale ed inserire la chiave di cambio (oro) con la nuova combinazione;
- Ruotare fino alla posizione di chiusura (0°) ed estrarre la chiave di cambio.

La serratura ha ora assunto la nuova combinazione.

**Le chiavi della vecchia combinazione non sono più utilizzabili per la nuova combinazione.**

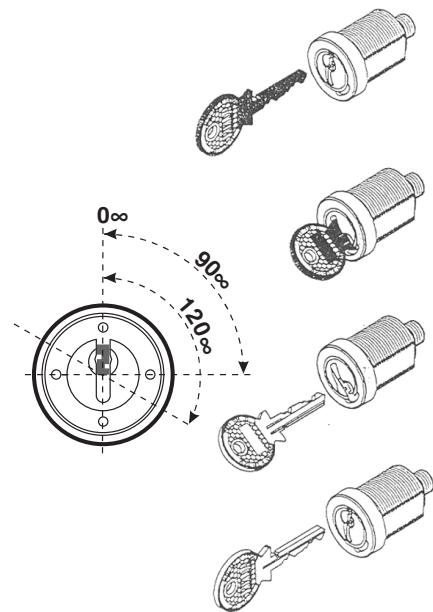


Fig. 3

## Capitolo 1°

# CARICAMENTO E PULIZIA

L'apparecchio non è idoneo per installazioni all'esterno, va installato in locali asciutti, con temperature comprese tra i 5° ed i 34° C e non può essere installato in ambienti dove vengano utilizzati getti d'acqua per la pulizia.

### IGIENE, PULIZIA E SICUREZZA ALIMENTARE

**In base alle norme vigenti in campo sanitario e di sicurezza l'operatore di un distributore automatico è responsabile dell'igiene e della pulizia dello stesso.**

L'apparecchio va installato in locali asciutti, con temperature comprese tra i 5°C ed i 34°C e non può essere installato in ambienti dove vengano utilizzati getti d'acqua per la pulizia.

Il distributore è predisposto per la vendita e distribuzione di prodotti che hanno la necessità di essere refrigerati per la conservazione (food).

L'apparecchio può essere adibito alla vendita e alla distribuzione di prodotti confezionati che non abbiano necessità di essere refrigerati per la conservazione (snack).

**La gestione dei cibi confezionati e conservati refrigerati (food) deve essere effettuata tenendo presente le esigenze di sicurezza alimentare.**

**Per tutti i prodotti attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore riguardanti modalità di conservazione e data di scadenza di ciascun prodotto.**

**Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi potenzialmente pericoloso.**

E' buona norma utilizzare prodotti sanitizzanti per la pulizia delle superfici anche se non direttamente a contatto con gli alimenti.

Alcune parti dell'apparecchio possono essere danneggiate da detersivi aggressivi.

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni alle persone causati dall'inosservanza delle norme in vigore.**

## INTERRUTTORE GENERALE

Estraendo il vano scorrevole, un apposito interruttore toglie tensione all'impianto elettrico della apparecchiatura per consentire le operazioni di manutenzione e pulizia in piena sicurezza.

**Rimangono in tensione solo parti protette da coperture ed evidenziate con targhetta "togliere tensione prima di rimuovere la copertura".**

## COMANDI E COMPONENTI

Sul lato esterno del vano scorrevole sono posizionati i comandi e le informazioni destinati all'utente.

Sul display vengono visualizzati il credito e tutti i messaggi di funzionamento.

La tastiera di selezione è di tipo numerico, per effettuare l'erogazione del prodotto comporre il numero corrispondente al prodotto desiderato.

Il tasto © permette di cancellare una selezione prenotata.

I tasti Ⓔ e Ⓢ non sono disponibili all'utente, ma servono esclusivamente per le funzioni di programmazione. L'apparecchio può avere i seguenti componenti di serie o in opzione:

- Vassoi standard a spirali doppie o singole (massimo 7)
- Vassoi configurati per la distribuzione di bottiglie e lattine
- Vassoi configurati per la distribuzione di tramezzini
- Fotocellule rilievo passaggio prodotto (se presenti)

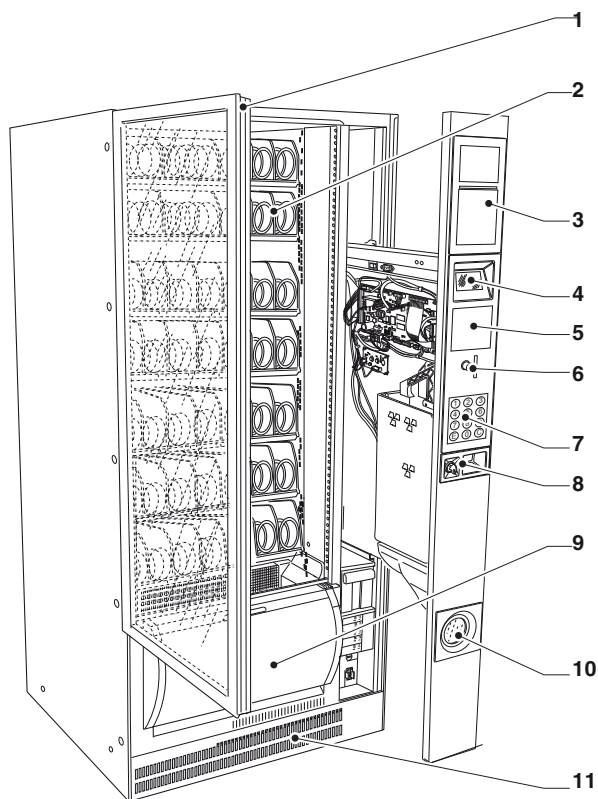


Fig. 4

- 1- Impugnatura apertura vetrina
- 2- Vassoi estraibili
- 3- Spazio pubblicitario
- 4- Display
- 5- Spazio per modulo di pagamento cashless
- 6- Introduzione e pulsante recupero monete
- 7- Tastiera di selezione
- 8- Serratura e maniglia apertura vano scorrevole
- 9- Vano di prelievo
- 10- Sportello recupero monete
- 11- Copripiedini

## VASSOI STANDARD

Questi vassoi consentono la distribuzione della maggior parte dei prodotti.

In funzione delle dimensioni dei prodotti che si intendono distribuire, le spirali possono essere contenute in scomparti da 152 mm (due spirali: destra e sinistra) per prodotti di grandi dimensioni, o in scomparti da 75 mm (una spirale destra) per prodotti dimensioni più ridotte. I vassoi standard possono essere configurati per:

### - la distribuzione di prodotti snack

Per la distribuzione di prodotti snack non è necessario l'utilizzo di accessori particolari.

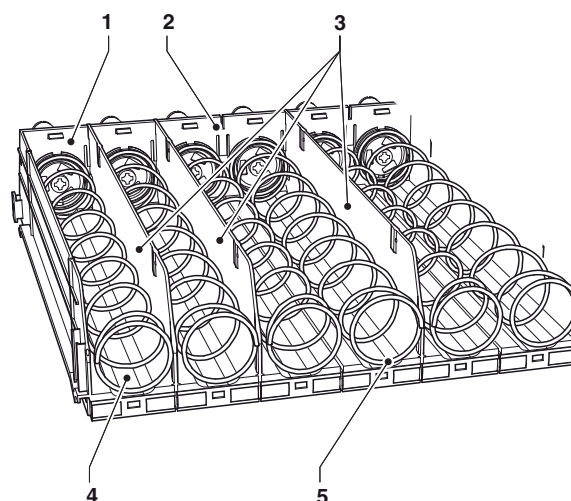


Fig. 5

- 1- Scomparto singolo
- 2- Scomparto doppio
- 3- Sponde
- 4- Spirale destra
- 5- Spirale sinistra



**- la distribuzione di prodotti sottili**

Questi scomparti sono riconoscibili dalla presenza di un distanziatore

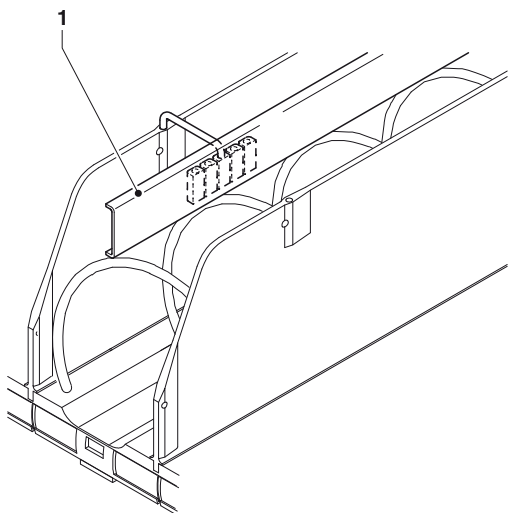


Fig. 6

1- Distanziatore

**- la distribuzione di stick di caramelle e simili.**

Questi scomparti sono riconoscibili dalla presenza di una spirale dotata di separatore; queste spirali ruotano di soli 180° anziché 360° raddoppiando l'autonomia dello scomparto.

E' possibile inserire un separatore anche in spirali già presenti.

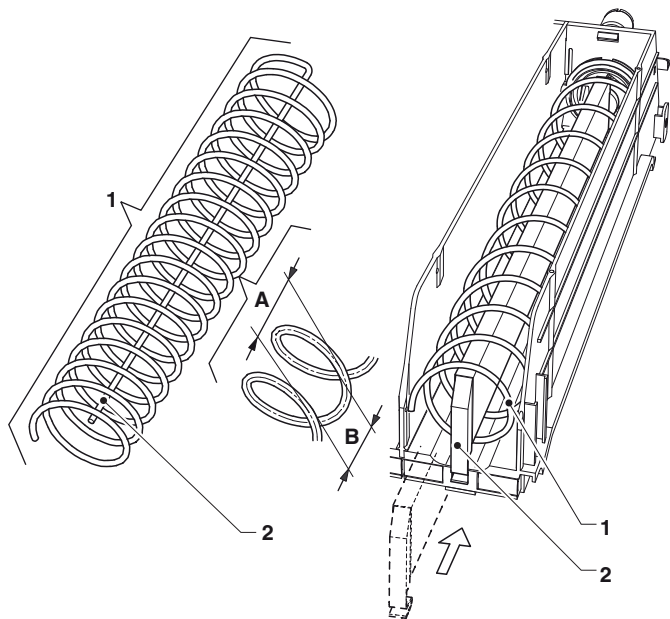


Fig. 7

1- Spirale per rotazione 180°  
 2- Separatore per rotazione 180°  
 A- Passo spirale  
 B- Dimensione massima prodotto

**- la distribuzione di lattine e brick**

Questi scomparti sono riconoscibili da la presenza del rialzo prodotti; da questi scomparti è possibile distribuire lattine fino a 69 mm di diametro e tetrapack. da 0,2l. E' possibile distribuire anche bottiglie in plastica senza l'utilizzo del rialzo prodotti caricando le bottiglie capovolte in modo che il tappo scorra nella scanalatura degli scomparti.

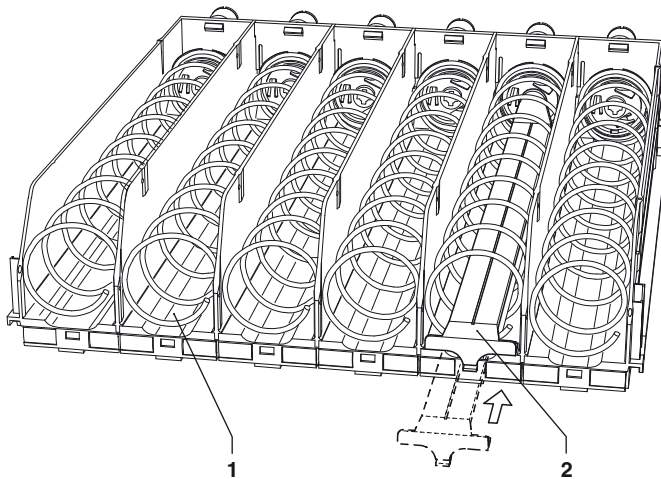


Fig. 8

1- Scanalatura cassette  
 2- Rialzo prodotti

**VASSOI BOTTIGLIE**

Questi vassoi sono riconoscibili dalla presenza di un ponte di trattenimento per ogni scomparto.

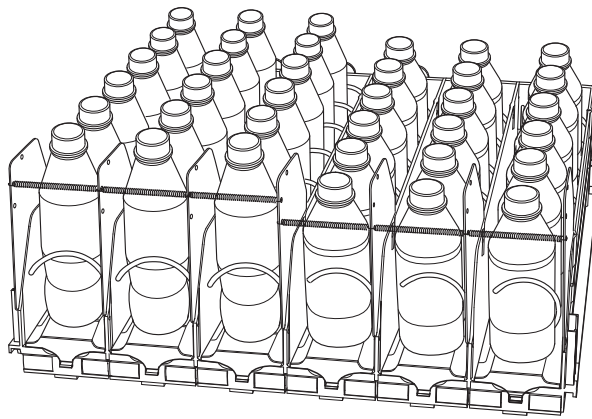


Fig. 9

## VASSOI TRAMEZZINI

I vassoio tramezzini sono adibiti alla sola distribuzione di tramezzini; questi vassoi sono riconoscibili dalla presenza del ponte di trattenimento.

I vassoi tramezzini sono posizionati nella zona food dell'apparecchio.

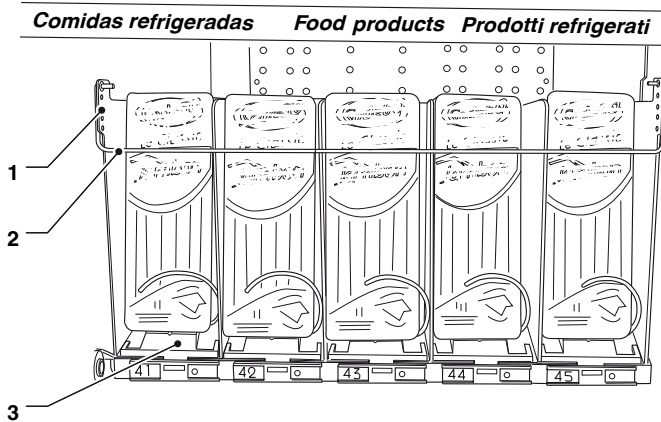


Fig. 10

- 1- Fori di regolazione altezza ponte di trattenimento
- 2- Ponte di trattenimento
- 3- Vassoio tramezzini

## CARICA DEI PRODOTTI

**Prima di caricare i prodotti é necessario verificare che siano stati conservati secondo le indicazioni del produttore riguardo lo stoccaggio, la temperatura di mantenimento e alla data di scadenza.**

**Evitare di inserire prodotti che sono stati immagazzinati in ambienti con temperatura superiore a 30°C**

## VASSOI STANDARD

### PRODOTTI SNACK

- Estrarre un vassoio alla volta, sollevandolo e tirandolo verso di se  
I vassoi superiori si inclineranno verso il basso facilitando il caricamento.

- Caricare i prodotti dall'esterno verso l'interno, evitando di introdurre confezioni a temperatura superiore a 30°C, assicurandosi che tutti gli spazi siano riempiti. Il fondo del prodotto deve appoggiare sul fondo del compartimento con l'etichetta rivolta verso la vetrina in modo che sia riconoscibile.

**Tutti i prodotti si devono inserire facilmente fra le spire, non inserire oggetti troppo grandi.**

- Spingere a fondo i vassoi accertandosi che superino lo scivolo di ritenuta.

Il bordo sigillato dei sacchetti può infilarsi sotto la spirale impedendo la caduta del sacchetto stesso.  
Ripiegarlo in avanti ed in alto prima di inserirlo nella spirale.

**I prodotti più fragili devono essere posizionati nei vassoi più bassi, in modo che non si danneggino con la caduta.**

I prodotti particolarmente "stretti" potranno essere distribuiti solo con l'utilizzo dell'apposito distanziatore

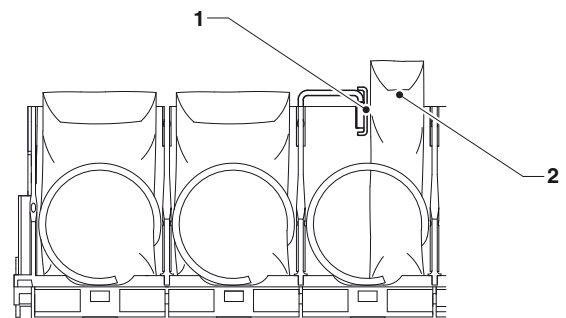


Fig. 11

- 1- Distanziatore
- 2- Prodotto "stretto"



## BOTTIGLIE, LATTINE E TETRAPACK

Caricare dall'esterno verso l'interno e con l'etichetta rivolta verso la vetrina in modo che sia riconoscibile. Per questi prodotti potrebbe essere necessario l'utilizzo di rialzi.

La maggior parte delle bottiglie può essere distribuita senza l'utilizzo di rialzi caricando le bottiglie capovolte in modo che il tappo scorra nella scanalatura dei cassetti.

**Posizionare i prodotti nei vassoio inferiori per evitare che non si danneggino con la caduta**

**Evitare di introdurre confezioni a temperatura superiore a 30°C e assicurarsi che bottiglie e lattine si inseriscano facilmente fra le spire: non inserire oggetti troppo grandi.**

## PRODOTTI FOOD

La zona food è riconoscibile dalle apposite targhette poste sul vassoio separatore.

Se l'apparecchio è predisposto per la distribuzione di prodotti refrigerati questi vanno caricati nella zona "food" dell'apparecchio, la zona "food" è riconoscibile dalla presenza di apposite targhette sui vassoi separatori.

**Accendendo l'apparecchio dopo un periodo di inattività è necessario attendere il raggiungimento della temperatura di regime (pull down fino a 3 ore) prima di poter introdurre i prodotti refrigerati.**

Nel caso venga visualizzato il messaggio "Temperatura di sicurezza superata" con la conseguente messa fuori servizio delle selezioni food, **i cibi refrigerati contenuti nell'apparecchio dovranno essere considerati come non utilizzabili e di conseguenza eliminati.**

Anche in questo caso è necessario accendere l'apparecchio ed attendere il raggiungimento della temperatura di regime prima di poter introdurre i prodotti refrigerati.

**Attenzione !!!**

**Prima di procedere al caricamento è necessario verificare che la temperatura della zona "food" sia inferiore ai 4°C.**

**Evitare di introdurre prodotti a temperatura superiore a 4°C**

**I tramezzini vanno caricati nell'apposito vassoio riconoscibile dal ponte di trattenimento**

**Tutte le operazioni di caricamento devono essere effettuate il più rapidamente possibile (10 min circa) per evitare che la temperatura della zona "food" superi i 7°C.**

## VASSOI BOTTIGLIE / LATTINE

Caricare bottiglie e lattine in posizione verticale e con l'etichetta rivolta verso la vetrina in modo che sia riconoscibile.

In questi vassoi è possibile caricare bottiglie in plastica da 0,5 litri e da 0,33 litri e lattine di tipo "slim" da 0,33 e 0,25 litri.

Caricare le bottiglie/lattine in modo tale che la parte superiore sia sopra la molla di trattenimento.

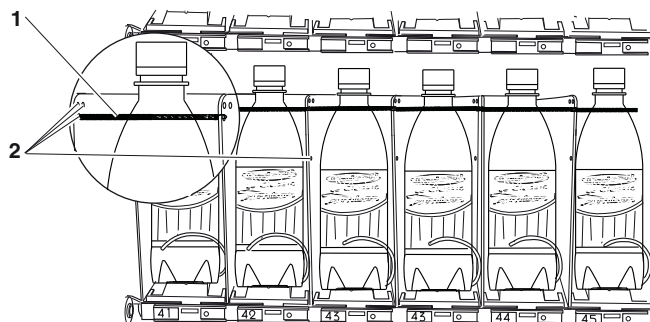


Fig. 12

- 1- Molla di trattenimento
- 2- Fori di fissaggio molla di trattenimento

## VASSOI TRAMEZZINI

Alcuni modelli possono avere vassoi tramezzini, **specifici per la SOLA distribuzione di tramezzini**

I tramezzini vanno caricati nella zona food della macchina, questa zona è riconoscibile dalle apposite targhette poste sul vassoio separatore.

Per poter distribuire tramezzini, è necessario che il distributore sia predisposto con l'apposito vassoio riconoscibile dal ponte di trattenimento.

Verificare che il ponte sia inserito nel foro più alto e la parte terminale della spirale sia orientata a ore 10 (vedi figura sotto).

I tramezzini devono essere caricati con il bordo inferiore anteposto alla spirale.

### Attenzione !!!

**Prima di procedere al caricamento dei tramezzini è necessario verificare che la temperatura della zona "food" sia inferiore ai 4°C.**

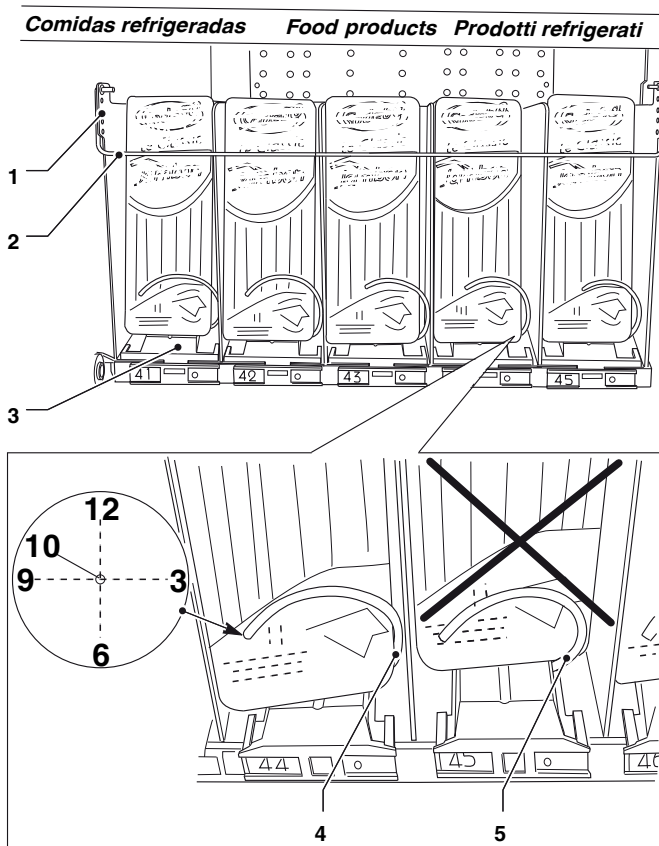


Fig. 13

- 1- Fori di regolazione ponte di trattenimento
- 2- Ponte di trattenimento
- 3- Vassoio tramezzini
- 4- Caricamento tramezzino corretto
- 5- Caricamento tramezzino errato

## ACCENSIONE

Ad ogni accensione l'elettronica dell'apparecchio:

- controlla il numero dei vassoi effettivamente connessi
- controllo presenza del blocco vano di prelievo o in alternativa controllo vano motorizzato (se presente)

Il display in sequenza visualizza:

- versione software
- presenza fotocellule rilievo distribuzione
- numero dei vassoi effettivamente connessi
- presenza del dispositivo di blocco apertura del vano prelievo
- temperatura in cella rilevata dalla sonda

**Il gruppo refrigerante è dimensionato in modo da garantire il raggiungimento di 7° C nella parte inferiore della cella entro 45 minuti dalla fine del caricamento se l'apparecchio era già a regime.**

**Se l'apparecchio era stato spento per un lungo periodo è necessario attendere il raggiungimento della temperatura di regime prima di introdurre i prodotti.**

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle precauzioni sopra riportate.**

## TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

L'apparecchio può funzionare solo in ambienti con temperature comprese tra 5 e i 34 °C.

La temperatura della cella può essere regolata tra 3,5°C e 20°C

## PULIZIA PERIODICA

In base alle norme vigenti in campo sanitario e di sicurezza l'operatore di un distributore automatico è responsabile dell'igiene e della pulizia dello stesso.

L'apparecchio va sottoposto a pulizia periodica; si consiglia di utilizzare una soluzione di acqua tiepida e detersivi non aggressivi.

Per la pulizia di parti metalliche evitare nel modo più assoluto l'uso di prodotti contenenti sostanze abrasive o corrosive.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'inosservanza di quanto sopra o dall'uso di agenti chimici aggressivi o tossici.

### Attenzione !!!

**Per la pulizia dell'apparecchio NON utilizzare getti d'acqua diretti all'apparecchio:**

## PULIZIA GRIGLIE AERAZIONE SISTEMA REFRIGERANTE

Almeno ogni 30 giorni è necessario pulire le griglie di aerazione del sistema refrigerante utilizzando un aspirapolvere o dell'aria compressa operando come segue:

- con il D.A. disconnesso dalla rete elettrica, asportare il copripiedini (svitare la vite di fissaggio)
- estrarre la griglia di aspirazione
- dopo aver pulito le griglie, rimontare il tutto operando in senso inverso

### Attenzione !!!

**In nessun caso è consentito l'utilizzo di getti d'acqua diretti all'apparecchio**

**Spegnere sempre l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di manutenzione.**

**L'integrità dell'apparecchio e la corrispondenza delle normative degli impianti relativi andrà verificata, almeno una volta l'anno da personale qualificato.**

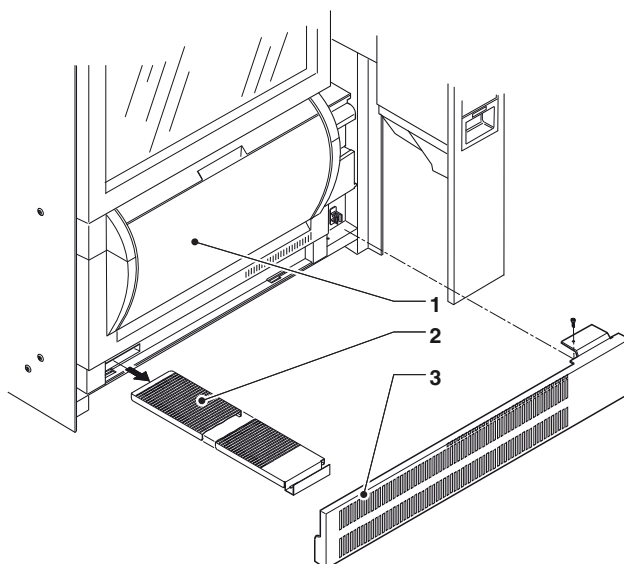


Fig. 14

- 1- Vano di prelievo
- 2- Griglia di aspirazione
- 3- Copripiedini

## Capitolo 2° INSTALLAZIONE

L'installazione e le successive operazioni di manutenzione, devono essere effettuate con l'apparecchio in tensione e perciò da personale specializzato, addestrato all'uso dell'apparecchio ed informato dei rischi specifici che tale condizione comporta.

### **L'apparecchio NON è idoneo per installazioni:**

- all'esterno, va installato in locali asciutti, con temperature comprese tra i 5° ed i 34°C;
- in ambienti dove l'umidità relativa supera il 65%;
- in ambienti dove vengano utilizzati getti d'acqua per la pulizia (es.: grandi cucine ecc);

**L'apparecchio deve essere posizionato in modo che l'inclinazione massima non superi i 2°, eventualmente livellarlo con gli appositi piedini regolabili**

## INTERRUTTORE GENERALE

Nel pannello elettrico è montato un microinterruttore che all'apertura del vano estraibile per i sistemi di pagamento toglie tensione all'impianto elettrico dell'apparecchiatura.

All'interno dell'apparecchio rimangono in tensione solo le parti coperte ed evidenziate con la targhetta "togliere tensione prima di rimuovere la copertura".

**Prima di rimuovere queste coperture è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.**

Per dare tensione all'impianto con il vano estraibile aperto, è sufficiente inserire la chiave nella feritoia dell'interruttore generale.

### **Attenzione !!!**

**Dando tensione all'apparecchio a porta aperta l'illuminazione della vetrina viene attivata: non osservare direttamente le sorgenti luminose.**

## DISIMBALLAGGIO DEL DISTRIBUTORE

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchiatura.

In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchiatura stessa.

**I materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

I materiali di imballaggio andranno smaltiti in depositi autorizzati affidando il recupero di quelli riciclabili ad aziende specializzate.

**Se il distributore è stato coricato durante il trasporto, lasciar trascorrere almeno un'ora prima di allacciarlo alla rete elettrica.**

L'apparecchio non è idoneo per installazioni all'esterno, va installato in locali asciutti e lontano da fonti di calore, con temperature comprese tra i 5° ed i 34° C e non può essere installato in ambienti dove vengano utilizzati getti d'acqua per la pulizia (es.: grandi cucine ecc). L'inclinazione massima non deve superare i 2 gradi, eventualmente livellarlo utilizzando gli appositi piedini regolabili.

### **Attenzione !!!**

**Una ventilazione non corretta può compromettere il buon funzionamento dell'unità refrigerante.**

## MONTAGGIO SISTEMA DI PAGAMENTO

L'apparecchio viene venduto privo di sistema di pagamento, pertanto la responsabilità di danni all'apparecchio stesso o a cose e persone derivanti da errata installazione del sistema di pagamento saranno solo ed esclusivamente di chi ha eseguito l'installazione.

Montare la gettoniera prestando attenzione, in funzione del tipo di gettoniera utilizzato, a:

- Sollevare e ruotare il supporto gettoniera
- Scegliere i fori di fissaggio più adatti;
- Allentare la vite di fissaggio e regolare lo scivolo introduzione monete in funzione all'imbocco della gettoniera;
- Allentare le viti di fissaggio e regolare la leva apertura selettore:

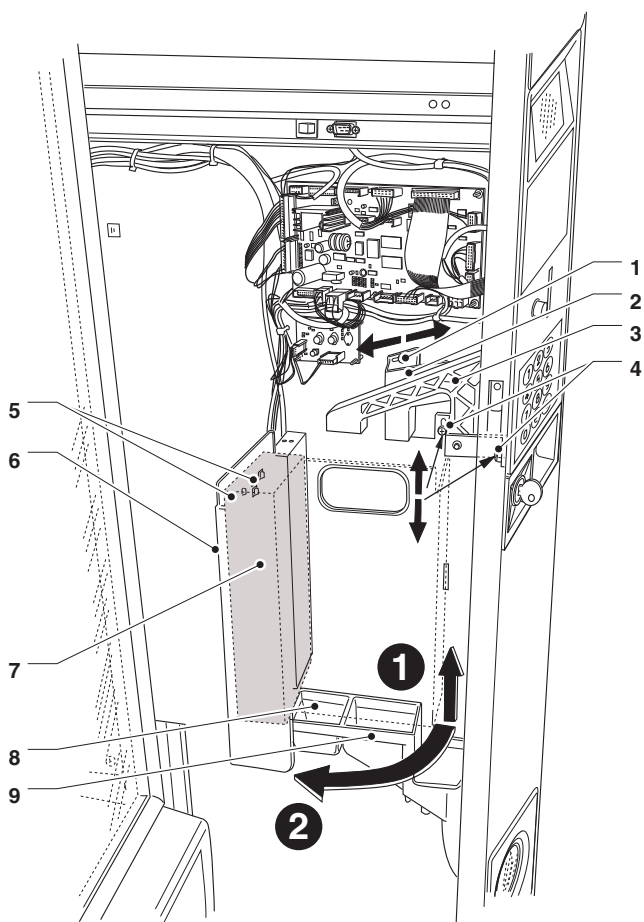


Fig. 15

- 1- Vite regolazione scivolo monete
- 2- Scivolo monete
- 3- Leva apertura selettore
- 4- Vite fissaggio leva selettore
- 5- Fori fissaggio gettoniera
- 6- Piastra supporto gettoniera
- 7- Gettoniera
- 8- Scivolo incasso monete
- 9- Scivolo recupero monete

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

L'apparecchio è predisposto per il funzionamento elettrico con una tensione monofase di 230-240 V~ ed è protetto con fusibile da T6,3 A.

Per l'allacciamento accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli di rete, in particolare che il valore della tensione di alimentazione sia compreso nei limiti raccomandati per i punti di collegamento.

**E' obbligatorio l'uso di un interruttore generale, in conformità alle regole di installazione vigenti, collocato in posizione accessibile, che abbia caratteristiche idonee a sopportare il carico massimo richiesto ed assicuri la disconnessione completa dalla rete nelle condizioni della categoria di sovratensioni III e, quindi, che assicuri la protezione dei circuiti contro i guasti di terra, i sovraccarichi e cortocircuiti.**

L'interruttore, la presa di corrente e la relativa spina devono essere collocati in posizione accessibile.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza.

**E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.**

Il cavo di alimentazione è del tipo con spina non separabile. L'eventuale sostituzione del cavo di collegamento dovrà essere effettuata solo da personale qualificato utilizzando solo cavi del tipo HO5 RN-F oppure HO5 V V-F oppure H07 RN-F 3x1-1,5 mm<sup>2</sup> di sezione.

**E' vietato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.**

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle precauzioni sopra riportate.**

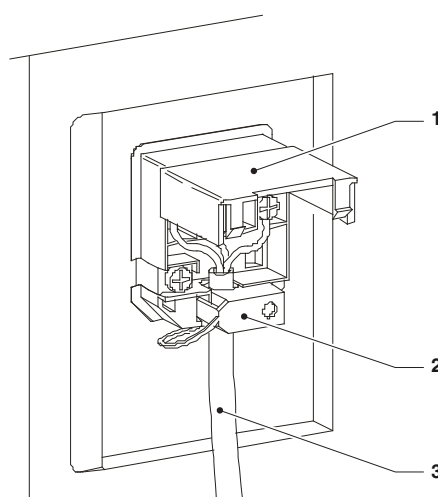


Fig. 16

- 1- Coperchietto sollevabile
- 2- Morsetto fissacavo
- 3- Cavo di alimentazione

## COMPONENTI INTERNI

Il gruppo evaporatore posto sul ripiano del mobile, è costituito da due ventilatori, dall'evaporatore, dal convogliatore dell'aria e dalla vaschetta di raccolta acqua posta sotto l'evaporatore stesso.

La scheda C.P.U. (central process unit) situata all'interno del vano sistemi di pagamento provvede a gestire le varie funzioni del distributore.

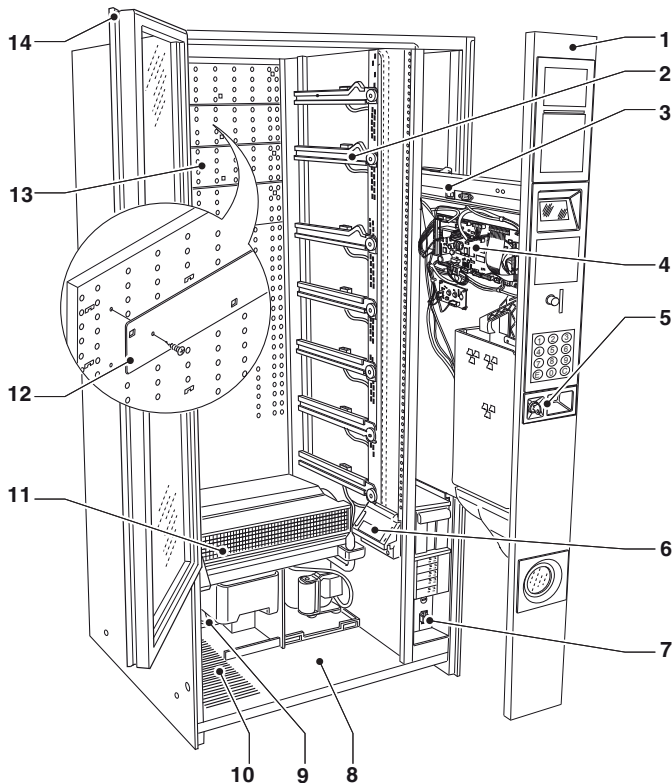


Fig. 17

- 1- Interfaccia
- 2- Guide vassoi
- 3- Mensola scorrevole
- 4- Scheda CPU
- 5- Serratura
- 6- Fotocellule (se presenti)
- 7- Interruttore generale
- 8- Alloggiamento vano di prelievo
- 9- Condensatore gruppo refrigerante
- 10- Griglia di ventilazione
- 11- Evaporatore gruppo refrigerante
- 12- Serrande
- 13- Griglia di distribuzione aria fredda
- 14- Impugnatura vetrina

## GRUPPO REFRIGERANTE

Il gruppo refrigerante è situato nella parte inferiore del mobile, ed è attivato dal relè che alloggia nel pannello elettrico.

L'aria fredda proveniente dal gruppo refrigerante è distribuita dalla griglia posta sulla parte posteriore della cella. Con l'apparecchio sono fornite delle serrande che permettono di personalizzare la stratificazione della temperatura in cella (al massimo 2 zone a temperature diversificate).

In base al numero e alla posizione delle serrande varia il livello di stratificazione della temperatura in cella.

### TEMPERATURA UNIFORME

Un'unica temperatura in tutta la cella: griglia di distribuzione dell'aria fredda completamente aperta.

### TEMPERATURA STRATIFICATA

Massimo 2 zone a diverse temperature; per variare il livello di stratificazione della temperatura fare riferimento al capitolo manutenzione.

### REGOLAZIONE TEMPERATURA

La temperatura in cella può essere impostata da software tra i 3,5°C (se gestione food ON) oppure 5°C (se gestione food OFF) e i 20°C.

### SBRINAMENTO

Lo sbrinamento del gruppo refrigerante avviene automaticamente ogni 6 ore.

Il tempo di sbrinamento è programmabile direttamente da software



## PRIMA ACCENSIONE

Alla prima accensione l'elettronica effettua una serie di controlli prima di mettere in servizio l'apparecchio:

- controllo del numero dei vassoi effettivamente connessi all'apparecchio

il display in sequenza visualizza:

- versione software
- presenza fotocellule rilievo distribuzione
- numero dei vassoi effettivamente connessi
- presenza del dispositivo di blocco apertura del vano prelievo (se presente)
- temperatura in cella rilevata dalla sonda.

E' possibile programmare l'apparecchio per visualizzare, per alcuni secondi, il numero di selezioni effettuate (totale battute).

Dopo alcuni secondi l'apparecchio si pone in normale funzionamento

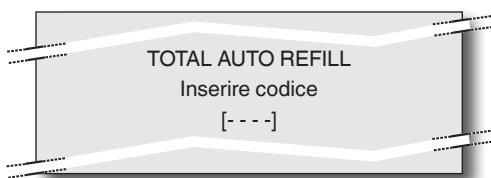
### Attenzione !!!

**Attendere il raggiungimento della temperatura di regime (pull down fino a 3 ore) prima di introdurre i prodotti da distribuire.**

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'inosservanza della precauzione sopra riportata**

## AZZERAMENTO REFILL (SE RICHIESTO)

Il "codice refill" è un codice a 4 cifre utilizzato per azzerare i contatori che gestiscono i contatori che gestiscono la segnalazione di "prodotti in esaurimento".



Inserendo il "codice refill" (di default 1234) i contatori vengono azzerati e l'apparecchio si pone in normale funzionamento.

In alternativa premendo il tasto © l'apparecchio si pone in normale funzionamento senza azzerare i contatori. Dopo 1 minuto, senza la pressione di tasti, l'apparecchio si pone automaticamente in normale funzionamento senza azzerare i contatori.

## FUNZIONAMENTO

### VASSOI STANDARD

Richiedendo l'erogazione di un prodotto contenuto in uno scomparto a spirale:

- si attiva il rispettivo motore che fa ruotare la spirale
- la spirale spinge in avanti il prodotto facendolo cadere dal vassoio.

### BLOCCO VANO DI PRELIEVO

Alcuni modelli sono dotati di un dispositivo di blocco del vano di prelievo che viene sbloccato elettricamente a seguito di una erogazione (vedi parametri blocco vano) per permettere l'apertura manuale del vano per prelevare il prodotto erogato

Il blocco vano di prelievo è in alternativa al vano motorizzato.

Qualora si rendesse necessario, per qualsiasi ragione, aprire il vano in assenza di tensione è necessario:

- togliere l'ultimo vassoio;
- togliere la griglia antifurto;
- azionare manualmente il dispositivo di blocco.



## Note sulla Programmazione

L'elettronica di controllo dell'apparecchio permette di utilizzare o meno molte funzioni.

Nel programma dell'apparecchio sono descritte tutte le funzioni previste, comprese quelle che per la configurazione specifica del modello (lay out), non vengono utilizzate.

Di corredo all'apparecchio vengono forniti:

- Lay out selezioni in cui sono riportate le selezioni previste per lo specifico modello
- Diagramma di flusso dei menu di programmazione.

Qui di seguito, una spiegazione succinta delle principali funzioni utili per gestire al meglio il funzionamento dell'apparecchio, non necessariamente nell'ordine in cui vengono visualizzate nei menu.

La versione del software può essere aggiornata utilizzando gli appositi sistemi (PC, UpKey ecc.)

I messaggi del display che visualizzano l'operazione in corso sono fissi mentre l'eventuale azione richiesta all'utente lampeggia.

L'apparecchio può trovarsi in tre diverse modalità.

A seconda della condizione in cui si trova i pulsanti della tastiera assumono diverse funzioni.

### NORMALE UTENZA

- Accensione dell'apparecchio (chiusura della porta) con esecuzione dei controlli previsti.
- Operazioni effettuabili a porta chiusa.
- Erogazione selezione e messaggi all'utente.

### MENU CARICATORE

- Rilevazione delle statistiche ed esecuzione di semplici controlli sul funzionamento e sulle erogazioni.

### MENU TECNICO

- Programmazione delle impostazioni e delle prestazioni dell'apparecchio.

## MODO DI NAVIGAZIONE

L'interazione tra sistema ed operatore avviene tramite i seguenti componenti:

### DISPLAY

Display grafico su cui vengono visualizzati i messaggi all'utente o le funzioni dei menu.

- Il titolo del menù, se richiesto, viene riportato in evidenza sulla prima riga

TITOLO MENU

seguito dalle opzioni disponibili.

- La riga, in cui il cursore è attivo, è evidenziata

Opzione disponibile

- L'ultima riga riporta l'informazione in quale menù stiamo operando (Caricatore o Tecnico) seguito dalla posizione numerica del cursore (es. 2.1)

TECNICO > 2.1

### TASTIERA NUMERICA

In fase di programmazione la tastiera numerica assume le funzioni descritte qui di seguito:

#### TASTI NUMERICI DA 1 A 7

Consentono di selezionare direttamente una voce del menu digitando il numero corrispondente rilevabile dalle tabelle riepilogative in appendice a questo manuale.

#### TASTO MENU SUCCESSIVO (0):

↓ permette di passare all'opzione di menu successiva. Nel caso di gestione dei comandi permette di variare, dove richiesto, lo stato logico di un dato o in caso di inserimento di dato numerico di scrivere il valore 0.

#### TASTO MENU PRECEDENTE (8):

↑ permette di passare all'opzione di menu precedente. Nel caso di gestione dei comandi permette di variare, dove richiesto, lo stato logico di un dato o in caso di inserimento di dato numerico di scrivere il valore 8.

#### TASTO CONFERMA (E):

↵ permette di passare da un menu ad un sottomenu oppure di confermare l'esecuzione di un comando.

#### TASTO USCITA (C):

← permette di ritornare da un sottomenu al menu di livello superiore, oppure di non eseguire il comando attivo al momento.

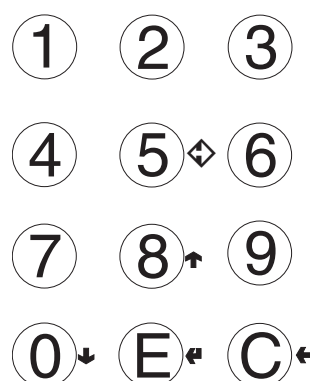


Fig. 18

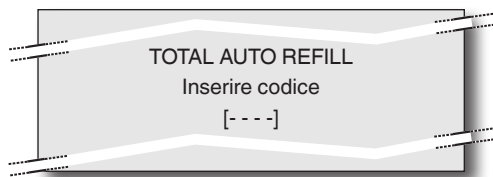
## ACCENSIONE

All'accensione dell'apparecchio, sul display viene visualizzato il numero della versione software a bordo macchina.

E' possibile programmare l'apparecchio per visualizzare, per alcuni secondi, il numero di selezioni effettuate. Dopo alcuni secondi l'apparecchio si pone in normale funzionamento e sul display compare il messaggio destinato all'utente con l'invito a selezionare una prodotto.

## AZZERAMENTO REFILL (SE RICHIESTO)

Il "codice refill" è un codice a 4 cifre utilizzato per azzerare i contatori che gestiscono i contatori che gestiscono la segnalazione di "prodotti in esaurimento".



Inserendo il "codice refill" (di default 1234) i contatori vengono azzerati e l'apparecchio si pone in normale funzionamento.

In alternativa premendo il tasto © l'apparecchio si pone in normale funzionamento senza azzerare i contatori. Dopo 1 minuto, senza la pressione di tasti, l'apparecchio si pone automaticamente in normale funzionamento senza azzerare i contatori

## FUNZIONAMENTO IN NORMALE UTENZA

La macchina si pone nel normale funzionamento quando la macchina è alimentata e il vano scorrevole dei sistemi di pagamento è chiuso.

In base alle impostazioni macchina i messaggi destinati all'utente possono essere bi-lingua.

- La vetrina è illuminata e il display visualizza il messaggio destinato all'utente con l'invito a selezionare un prodotto.
  - Se l'apparecchio ha un modulo di pagamento inserendo monete o un sistema di pagamento, viene visualizzato il credito disponibile. Per effettuare l'erogazione comporre il numero corrispondente al prodotto desiderato, utilizzando la tastiera numerica.
  - Al termine dell'erogazione sul display, per alcuni secondi viene visualizzato il messaggio di prelevare il prodotto e l'apparecchio si predispose per un'altra erogazione.
- Nel caso vi sia presente un'anomalia rilevata dal sistema di controllo verrà data un messaggio d'errore con l'indicazione del tipo di problema

## MENÙ DEL CARICATORE

Premendo una volta il pulsante di programmazione posto all'interno porta l'apparecchio si pone in modalità "menu del caricatore".

Sul display viene visualizzata la prima voce del menu "Caricatore" con la serie di operazioni disponibili.

Sull'ultima riga viene visualizzato il menu ed il numero che permettono di individuare a quale livello si è posizionati.

Con il tasto di conferma  si accede al menu.

Con il tasto d'uscita  si ritorna al menu precedente.

Con i tasti  e  si scorrono le voci di menu:

---

## STATISTICHE

Tutti i dati relativi al funzionamento dell'apparecchio vengono memorizzati sia in contatori totali sia in contatori relativi che possono essere azzerati senza perdere i dati totali.

### STAMPA

Questa funzione permette la stampa dei dati memorizzati relativi al funzionamento dell'apparecchio

Collegando una stampante seriale RS232 con Baud rate 9600, 8 bit di dato, nessuna parità, 1 bit di stop alla presa seriale posta sulla scheda pulsanti è possibile stampare tutte le statistiche e cioè:

#### TOTALI



- 1 - contatore per selezione;
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti
- 4 - dati gettoniera
- 5 - contatori errori fotocellule
- 6 - errori motori
- 7 - superamento temperatura di sicurezza (solo modelli con gestione food abilitata)

#### RELATIVI

- 1 - contatore per selezione;
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti
- 4 - dati gettoniera
- 5 - contatori errori fotocellule
- 6 - errori motori
- 7 - superamento temperatura di sicurezza (solo modelli con gestione food abilitata)

Sulla stampa viene riportato: il codice macchina, data e ora della stampa, la versione del software, codice gestione, data installazione.

Per effettuare l'operazione di stampa operare come segue:

- Dalla funzione di stampa premere il tasto  il display visualizza "Confermi?";
- collegare la stampante;
- premere il tasto di conferma  per dare inizio alla stampa

## VISUALIZZAZIONE

La funzione permette di visualizzare in sequenza gli stessi dati ottenibili con la stampa statistiche.

Premere il tasto conferma  per visualizzare in sequenza i dati dei:

### contatori totali

- 1 - contatore per selezione;
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti
- 4 - dati gettoniera
- 5 - contatori errori fotocellule
- 6 - errori motori
- 7 - superamento temperatura di sicurezza (solo modelli con gestione food abilitata)

### contatori relativi


- 1 - contatore per selezione;
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti
- 4 - dati gettoniera
- 5 - contatori errori fotocellule
- 6 - errori motori
- 7 - superamento temperatura di sicurezza (solo modelli con gestione food abilitata)

## CANCELLAZIONE

Le statistiche possono essere azzerate per i contatori relativi in modo globale (tutti i tipi di dati) o in modo selettivo per:

- selezioni
- guasti
- errori gettoniera
- errori fotocellule
- errori motori
- superamento temperatura

Premendo il tasto conferma  viene visualizzato il messaggio lampeggiante: "Confermi?"

Premere il tasto di conferma  per azzerare le statistiche, durante l'operazione il display visualizza il messaggio "Esecuzione" e le statistiche vengono azzerate.

---

## PREZZO INDIVIDUALE

L'apparecchio è in grado di gestire fino a 4 prezzi diversi per ogni selezione che possono essere attivi in funzione della fascia oraria impostata (standard o promozionale) e/o del sistema di pagamento utilizzato.

Con questa funzione è possibile variare il prezzo di vendita per ogni selezione, selezionando tra le fasce di prezzo disponibili.

---


## GESTIONE TUBI RENDIRESTO

---

**Questa funzione è attiva solo se il sistema di pagamento impostato consente di eseguire questa operazione.**

Entrando nella funzione è possibile caricare o vuotare manualmente i tubi rendiresto.

Confermando il caricamento, sul display appare "Credito : —" che è il valore del denaro nei tubi disponibile per essere restituito; introducendo nel validatore la moneta desiderata il display incrementa il valore del denaro nei tubi disponibile per essere restituito.

Confermando lo scarico dei tubi, è possibile stabilire su quale tubo intervenire. Ad ogni pressione del tasto di conferma , viene espulsa una moneta del tubo attivo.

---

## SELEZIONI SPECIALI

---

Da questo gruppo di funzioni è possibile impostare i seguenti parametri:

### SELEZIONI VIRTUALI

Con questa funzione viene definita una coppia di selezioni che può essere venduta ad un prezzo diverso dalla somma dei prezzi delle due selezioni, utilizzando un unico numero di selezione. Sono programmabili 10 selezioni virtuali (da 70 a 79).

Nel caso di batterie con due slave che lavorano con selezioni a tre cifre, la prima cifra (0 o 9) viene visualizzata automaticamente.

### RESTITUZIONE PREZZO VIRTUALE

Con questa funzione è possibile definire, nel caso di fallimento della seconda erogazione di una selezione virtuale, di non incassare il prezzo della seconda selezione (solo con sistemi di pagamento BDV e Executive).

Con gli altri sistemi di pagamento (MDB o Validatore), è possibile stabilire se rendere o meno l'intero importo per ogni genere di selezione.

### SELEZIONI CON DUE MOTORI

Per la distribuzione di prodotti lunghi è possibile montare i separatori in modo da utilizzare due motori per una singola selezione.

Con questa funzione è possibile associare il funzionamento di due motori, specificando il numero della selezione e del secondo motore.

Il primo numero di motore sarà il numero della selezione, mentre il numero di selezione del motore associato resterà disabilitato.

**Importante !!!**

**Dopo l'intervento di un guasto ai motori di queste selezioni, è necessario seguire la procedura di configurazione macchina del menu "Spirali/Selezioni"**

## PARAMETRI FOTOCELLULE

Sull'apparecchio può essere presente (di serie od optional a seconda dei modelli) un dispositivo che, con fotocellule, rileva il passaggio dei prodotti distribuiti.

Con questo dispositivo montato è possibile, in caso di mancata rilevazione della distribuzione di un prodotto:

- impostare un tempo di rotazione della spirale oltre il fine corsa per superare eventuali inceppamenti;
- restituire o meno l'importo pagato;
- bloccare l'effettuazione di ulteriori selezioni sulla spirale interessata.

---

## TEST

---

Questo gruppo di funzioni permette di effettuare i test dei principali componenti dell'apparecchio

### SELEZIONE DI TEST


Con questa funzione è possibile simulare la normale distribuzione di prodotti senza introdurre il relativo importo per verificare il funzionamento della rotazione delle spirali premendo i pulsanti di selezione.

### PROVA MOTORI



Attua in sequenza tutti i motori, visualizzando sul display il numero della selezione interessata.



### AUTOTEST

Nel software è implementata una funzione per verificare, in modo semiautomatico, il corretto funzionamento di alcuni dispositivi.

Alcuni dei controlli avvengono automaticamente altri necessitano dell'azionamento manuale del componente controllato; premendo il pulsante  si passa al controllo successivo.

I dispositivi controllati sono:


- **Tastiera:** il display visualizza il tasto da premere, se il tasto richiesto funziona correttamente si passa al controllo del tasto successivo.
- **Temperatura:** Viene visualizzato il valore della temperatura rilevato dalla sonda.  
In caso di interruzione del collegamento elettrico della sonda viene visualizzato il valore -11.0  
In caso di corto circuito della sonda viene visualizzato il valore 41.0.
- **Buzzer:** Viene emessa una serie di suoni per verificare il funzionamento del segnalatore acustico.
- **Compressore:** Con i tasti  e  viene attivato e disattivato il compressore.
- **Selezioni:** Vengono attivate in sequenza tutte le selezioni.

- **Gettoniere:** controlla che il colloquio con la gettoniera avvenga correttamente e quali linee del validatore siano impostate come attive.
- **Fotocellule:** Se è presente il dispositivo per la rilevazione del passaggio dei prodotti, vengono controllate la lettura e l'interruzione del fascio luminoso.
- **Blocco Vano:** Se è presente il dispositivo di blocco dell'apertura del vano di prelievo, con i tasti  e  viene bloccata e sbloccata l'apertura del vano.
- **Illuminazione LED:** vengono accesi tutti i LED di illuminazione della vetrina.  
**Evitare di guardare direttamente le sorgenti luminose durante il test.**

### TEST TEMPERATURA

Questo gruppo di funzioni, utile dopo interventi al gruppo refrigerante, permette di verificare il funzionamento del gruppo refrigerante e della sonda di temperatura interna.

#### AVVIA TEST



Avvia il test della temperatura. Viene richiesto un codice identificativo (che può essere lasciato a zero) e ogni 30 secondi viene rilevata e memorizzata la temperatura interna alla cella per 20 minuti di normale funzionamento. Premendo il tasto di conferma  viene visualizzato il procedere del test con il numero di acquisizioni effettuate.

Durante il test temperatura la macchina resta disponibile per le altre funzioni.

#### STAMPA TEMPERATURA

Collegando una stampante seriale con i seguenti parametri di comunicazione: baud rate 9600, 8 bit dato, nessuna parità, 1 bit di stop, al connettore seriale RS232 posta sul lato interno della porta è possibile stampare le temperature rilevate durante il test.

Per stampare i dati memorizzati operare come segue:

- Premere il tasto di conferma , il display visualizza la richiesta di conferma con il messaggio "Confermi?"
- Collegare la stampante prima di confermare
- Premere il tasto  per avviare la stampa.

#### STOP TEST

La funzione permette di fermare le acquisizioni di temperatura nella cella.

-

---

## GSM

---

**Questa funzione è attiva solo se il distributore è correttamente impostato e collegato ad un dispositivo di trasmissione dati GSM.**

Il software di controllo è in grado di inviare, via modem GSM, una segnalazione di "in esaurimento", quando manca un certo numero (programmabile) di pezzi o di grammi di polvere di un dato prodotto. Con questa funzione vengono azzerati i contatori che gestiscono i preallarmi.

---

## EVADTS

---

Il protocollo di comunicazione EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) permette la comunicazione tra l'apparecchio e il terminale di trasferimento dati:

### CONNESSIONE


Attivando questa funzione, l'apparecchio si mette in attesa della connessione con un dispositivo per l'acquisizione statistiche EVADTS.

## MENÙ DEL TECNICO

Di seguito una spiegazione succinta delle principali funzioni software per gestire al meglio il funzionamento dell'apparecchio, raggruppate per logica d'utilizzo e non necessariamente nell'ordine in cui vengono visualizzate nei menù.





La versione software può essere aggiornata utilizzando appositi sistemi (PC, UpKey, ecc...).

Per maggiori informazioni e dettagli riferirsi alla tabella dosi di corredo all'apparecchio, facendo riferimento alla versione del software macchina.


Premendo il tasto  dal modo "Caricatore" l'apparecchio si predispose in modalità "menu Tecnico".

Sul display viene visualizzata la prima voce del menu "Tecnico" con la serie di operazioni disponibili.

Sull'ultima riga viene visualizzato il menu ed il numero che permettono di individuare a quale livello si è posizionati.

- Con il tasto di conferma  si accede al menu.
- Con il tasto d'uscita  si ritorna al menu precedente.
- Con i tasti  e  si scorrono le voci di menu.

### Note:

Per tornare alla modalità Caricatore, da una qualsiasi funzione di primo livello premere il tasto .

---

## SISTEMI DI PAGAMENTO

E' possibile decidere quale tra i protocolli per sistema di pagamento previsti abilitare e gestire le funzioni relative. I protocolli di comunicazione per sistemi di pagamento previsti sono: Validatori, Executive, BDV, MDB.

Alcuni parametri, comuni a più sistemi di pagamento, mantengono il valore impostato anche cambiando il tipo di sistema.

Se necessario, possono essere modificati dai menu dei vari sistemi di pagamento.


## VALIDATORE

### RESTO SUBITO

Normalmente l'importo relativo ad una selezione viene incassato dopo che l'apparecchio invia il segnale di "Selezione riuscita".

Abilitando questa funzione, disabilitata di default, il segnale di incasso viene inviato all'inizio dell'erogazione. L'impostazione di questo parametro è obbligatoria.

### POSIZIONE PUNTO DECIMALE

Premendo il tasto conferma  viene visualizzata la posizione del punto decimale e cioè:

- 0 punto decimale disabilitato
- 1 XXX.X (una cifra decimale dopo il punto)
- 2 XX.XX (due cifre decimali dopo il punto)
- 3 X.XXX (tre cifre decimali dopo il punto)

Premendo il tasto conferma , questi valori lampeggiano e possono essere modificati.

### TEMPO PRENOTAZIONE

Per il pagamento in contanti permette di impostare per quanto tempo la macchina visualizza il credito residuo da inserire per erogare la selezione (default 7 secondi)

### ASSOCIAZIONE LINEA/VALORE

Quando il display è posizionato sulla funzione "ASSOC. LINEA-VALORE" (programmazione linee) del menu "programmazione" è possibile variare il valore delle 6 linee monete, da A a F, del validatore.

### PROGRAMMAZIONE ACCREDITO (OVERPAY)

É possibile decidere se:

- incassare l'eventuale credito eccedente l'importo della selezione dopo un certo tempo espresso in secondi (parametro "cancellato 000")
- lasciare l'eventuale credito eccedente l'importo della selezione a disposizione per una successiva selezione (parametro "mantenuto")



## EXECUTIVE

### VERSIONE GETTONIERA

Per il sistema Executive è necessario scegliere tra i sistemi di pagamento previsti che sono:

- Standard
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

### RESTO SUBITO

Normalmente l'importo relativo ad una selezione viene incassato dopo che l'apparecchio invia il segnale di "Selezione riuscita".

Abilitando questa funzione, disabilitata di default, il segnale di incasso viene inviato all'inizio dell'erogazione. L'impostazione di questo parametro è obbligatoria.

### TEMPO PRENOTAZIONE

Per il pagamento in contanti permette di impostare per quanto tempo la macchina visualizza il credito residuo da inserire per erogare la selezione (default 7 secondi)

## BDV

i menu del protocollo BDV consentono di definire le seguenti funzioni.

### RESTO IMMEDIATO

Normalmente l'importo relativo ad una selezione viene incassato dopo che l'apparecchio invia il segnale di "Selezione riuscita".

Abilitando questa funzione, disabilitata di default, il segnale di incasso viene inviato all'inizio dell'erogazione. L'impostazione di questo parametro è obbligatoria.

### TEMPO PRENOTAZIONE

Per il pagamento in contanti permette di impostare per quanto tempo la macchina visualizza il credito residuo da inserire per erogare la selezione (default 7 secondi)

### TIPO EROGAZIONE

Consente di impostare il modo di funzionamento per erogazione multipla o singola. Con l'erogazione multipla, il resto non viene automaticamente reso alla conclusione di un'erogazione riuscita, ma il credito resta a disposizione per ulteriori erogazioni. Premendo il pulsante recupero monete, il credito rimanente verrà restituito se il suo valore è inferiore al valore del resto massimo.

### RESTITUZIONE CREDITO (LEVA ESCROW)

Consente di abilitare/disabilitare la restituzione del credito (premendo il tasto di restituzione resto) se non sono state effettuate erogazioni.

Se abilitata, questa funzione permette la restituzione delle monete anche se la prima erogazione non è avvenuta. Se però un'erogazione è fallita per un qualsiasi motivo, se richiesto, il resto verrà pagato.

## CREDITO MASSIMO

Questa funzione consente di definire il credito massimo per monete introdotte che viene accettato.

### RESTO MASSIMO

E' possibile impostare un limite all'importo totale del resto che la gettoniera pagherà alla pressione del pulsante rendiresto o dopo una erogazione singola.

L'eventuale credito eccedente l'importo programmato con questa funzione verrà incassato.

### MONETE ACCETTATE

E' possibile definire quali tra le monete riconosciute dal validatore devono essere accettate.

Per la corrispondenza moneta/valore bisogna controllare sulla gettoniera l'etichetta dove viene mostrata la posizione delle monete.

### MONETE RESTO ACCETTATE

Permette di programmare il rifiuto di una moneta in condizione di "importo esatto".

Per la corrispondenza moneta/valore bisogna controllare sulla gettoniera l'etichetta dove viene mostrata la posizione delle monete.

### EQUAZIONE RESTO ESATTO

Questo dato definisce la combinazione di tubi vuoti che pone la gettoniera nella condizione di "importo esatto". Le possibili combinazioni di vuoto dei tubi sono indicate qui sotto.

Per motivi di semplicità la combinazione viene descritta con riferimento ai tubi A, B e C, dove il tubo A riceve le monete di minor valore e il tubo C le monete di maggior valore.

|    |   |                      |
|----|---|----------------------|
| 0  | = | A o (B e C)          |
| 1  | = | A e B e C            |
| 2  | = | solo A e B           |
| 3  | = | A e (B o C)          |
| 4  | = | solo A               |
| 5  | = | solo A o B (default) |
| 6  | = | A o B o C            |
| 7  | = | solo A o B           |
| 8  | = | solo A o C           |
| 9  | = | solo B e C           |
| 10 | = | solo B               |
| 11 | = | solo B o C           |
| 12 | = | solo C               |



## **PULSANTI DISTRIBUZIONE**

Questa funzione permette di abilitare o meno i pulsanti presenti sulla gettoniera per scaricare le monete presenti nei tubi rendiresto.

### **UNITÀ C.P.C.**

Comunica alla gettoniera se delle periferiche sono state installate o tolte dal collegamento seriale (periferiche tipo C.P.C. - l'unità di verifica di default è sempre abilitata).

### **RENDIRESTO ESATTO (LIVELLO MINIMO TUBI)**

Permette di anticipare l'avviso all'utente di "Inserire denaro contato", aggiungendo un numero di monete tra 0 e 15 al numero di monete programmato per determinare lo stato pieno dei tubi.

### **VENDITA LIBERA VMC**

La maggior parte dei sistemi di pagamento con protocollo BDV gestisce la funzione di vendita libera.

Esistono tuttavia sistemi di pagamento che non prevedono questa funzione.

In questo caso, dovendo erogare gratuitamente delle selezioni, è necessario abilitare la vendita libera VMC (vending machine control, abilitata di default) ed impostare a zero il prezzo delle selezioni stesse.

## **MDB**

I menu del protocollo MDB consentono di definire le seguenti funzioni.

### **RESTO SUBITO**


Normalmente l'importo relativo ad una selezione viene incassato dopo che l'apparecchio invia il segnale di "Selezione riuscita".

Abilitando questa funzione, disabilitata di default, il segnale di incasso viene inviato all'inizio dell'erogazione. L'impostazione di questo parametro è obbligatoria.

### **POSIZIONE PUNTO DECIMALE**

Premendo il tasto conferma  viene visualizzata la posizione del punto decimale e cioè:

- 0 punto decimale disabilitato
- 1 XXX.X (una cifra decimale dopo il punto)
- 2 XX.XX (due cifre decimali dopo il punto)
- 3 X.XXX (tre cifre decimali dopo il punto)

Premendo il tasto conferma , questi valori lampeggiano e possono essere modificati.

L'impostazione di questo parametro è obbligatoria.

### **TEMPO PRENOTAZIONE**

Imposta per quanto tempo la macchina visualizza il credito residuo da inserire per erogare la selezione (default 7 secondi)

## **TIPO EROGAZIONE**

Consente di impostare il modo di funzionamento per erogazione multipla o singola. Con l'erogazione multipla, il resto non viene automaticamente reso alla conclusione di un'erogazione riuscita, ma il credito resta a disposizione per ulteriori erogazioni. Premendo il pulsante recupero monete (se la funzione è abilitata), il credito rimanente verrà restituito fino al valore del resto massimo.

### **OBBLIGO DI ACQUISTO (OBLIGATION TO BUY)**

Consente di abilitare/disabilitare il funzionamento del pulsante recupero monete prima dell'erogazione di un prodotto.

- ON: il resto viene restituito dopo avere effettuato la selezione di un prodotto

- OFF: il resto viene restituito immediatamente alla pressione del tasto recupero monete (l'apparecchio funziona come cambiamonete)

### **CREDITO MASSIMO**

Questa funzione consente di definire il credito massimo per monete introdotte che viene accettato.

### **RESTO MASSIMO**

E' possibile impostare un limite all'importo totale del resto che la gettoniera pagherà alla pressione del pulsante rendiresto o dopo una erogazione singola.

L'eventuale credito eccedente l'importo programmato con questa funzione verrà incassato.

### **MONETE ACCETTATE**

E' possibile definire quali tra le monete riconosciute dal validatore devono essere accettate quando i tubi rendiresto risultano pieni.

Per la corrispondenza moneta/valore bisogna controllare la configurazione della gettoniera

### **MONETE RESE**

E' possibile definire quali tra le monete disponibili nei tubi devono essere usate per dare il resto. Questo parametro è attivo solo con gettoniere che non gestiscono automaticamente la scelta del tubo da utilizzare (Auto changer payout).

Per la corrispondenza moneta/valore bisogna controllare la configurazione della gettoniera

### **BANCONOTE ACCETTATE**

E' possibile definire quali tra le banconote riconosciute dal lettore devono essere accettate.

Per la corrispondenza banconota/valore bisogna controllare la configurazione del lettore

**MONETE ACCETTATE RESTO ESATTO**

E' possibile definire quali tra le monete riconosciute dal validatore devono essere accettate quando la macchina è in condizione di "importo esatto".

Per la corrispondenza moneta/valore bisogna controllare la configurazione della gettoniera

**BANCONOTE ACCETTATE RESTO ESATTO**

E' possibile definire quali tra le banconote riconosciute dal lettore devono essere accettate quando la macchina è in condizione di "importo esatto".

Per la corrispondenza banconota/valore bisogna controllare la configurazione del lettore.

**NASCONDI CREDITO CHIAVE (CASHLESS PRIVATE)**

Per la tutela della privacy degli utenti questa funzione permette di visualizzare la stringa "----" sul display in sostituzione del credito presente sul sistema cashless.

**CREDITO RESIDUO**

E' possibile decidere se incassare dopo un certo tempo (cancellato dopo) o lasciare a disposizione dell'utente l'eventuale credito (mantenuto) eccedente l'importo della selezione.

**COMANDO CASH-SALE**

La funzione permette di far risultare che le transazioni eseguite in contanti siano avvenute attraverso un sistema cashless.

I valori disponibili sono:

- 0 funzionamento standard: le transazioni in contanti vengono registrate come tali
- 1 invio forzato a cashless 1: le transazioni in contanti vengono registrate come transazioni effettuate dal primo sistema cashless
- 2 invio forzato a cashless 2: le transazioni in contanti vengono registrate come transazioni effettuate dal secondo sistema cashless

**DISPOSITIVO PARALLELO**

Con questa funzione è possibile abilitare la presenza di un validatore o di un lettore di banconote parallelo con cui ricaricare le chiavi.

**EQUAZIONE RESTO ESATTO**

Permette di scegliere tra 15 algoritmi di controllo differenti per fare in modo che la macchina sia in grado di dare resto al termine della selezione.

Ogni algoritmo verifica una serie di condizioni, quali ad esempio, la quantità di monete nei tubi oppure lo stato (vuoto o pieno) dei tubi che la gettoniera utilizzerà per dare resto.

Se una di queste condizioni non viene soddisfatta l'apparecchio non sarà in grado di fornire resto: in questo caso il display visualizza il messaggio "Non da resto"

**CREDITO MASSIMO CHIAVE CASHLESS**

Questa funzione permette di impostare il massimo credito che può avere una chiave/carta cashless per poter essere accettata dal sistema. Se la chiave ha un valore superiore, verrà rifiutata.

Il valore impostato deve essere sempre maggiore o uguale al valore impostato alla funzione "Revalue Massimo cash"; nel caso in cui venga modificato e risulti essere minore, verrà automaticamente impostato allo stesso valore del "Revalue Massimo cash".

**RICARICA MASSIMA CHIAVE CASHLESS**

La funzione permette di impostare il credito massimo che può essere caricato su un sistema a chiave o carta.

**LIVELLO MINIMO TUBI**

Permette di impostare il numero di monete tra 0 e 15 a per determinare lo stato pieno dei tubi e l'avviso all'utente "inserire importo esatto"

**FUNZIONE LETTORE BANCONOTA (BILL REVALUE)**

Questa funzione permette di abilitare il lettore di banconote esclusivamente per ricaricare il credito sul sistema cashless (chiave o carta)

**ACCETTAZIONE CREDITO INDEFINITO (UNDEFINED CREDIT CASH)**

Questa funzione permette di accettare o meno sistemi di pagamento cashless (chiave o carta) nel caso in cui il credito del sistema cashless non è definito.

**GRUPPI DI UTENTI (USER GROUPS)**

La funzione permette di associare una lista prezzi (lista 1, lista 2 e lista 3) a gruppi di utenti (da 1 a 5).

Di default tutti i gruppi utenti sono associati alla lista.

---

## PREZZI

---

Da questo menù è possibile impostare i prezzi in modo individuale (per singola selezione) o in modo globale (prezzo uguale per tutte le selezioni) e definire gli intervalli della fascia promozionale.

L'apparecchio è in grado di gestire fino a 4 prezzi diversi per ogni selezione che possono essere attivi in funzione della fascia oraria impostata (standard o promozionale) e/o del sistema di pagamento utilizzato.

I prezzi sono raggruppati in 4 liste e possono essere programmati (da 0 a 65.535), per ognuna delle 4 liste, sia in modo globale (prezzo uguale per tutte le selezioni) sia per singola selezione.

Il prezzo di una singola selezione può essere variato anche direttamente dalla tastiera.

Dovendo vendere la maggior parte dei prodotti allo stesso prezzo, sarà perciò conveniente programmare il prezzo in modo globale e cambiare il prezzo alle selezioni con diverso prezzo di vendita.

### BDV, EXECUTIVE, VALIDATORI

Con questi sistemi, oltre alla lista prezzi standard è possibile gestire una lista prezzi promozionale, se la fascia oraria viene abilitata con l'apposita funzione.

Le selezioni verranno erogate al prezzo della lista promozionale, durante gli intervalli di tempo programmati.

### MDB

Con questi sistemi, è possibile stabilire se utilizzare le 4 liste di prezzi contemporaneamente oppure utilizzare due fasce in alternativa a seconda della fascia oraria impostata.

Non utilizzando la fascia oraria, oltre alla lista prezzi standard è possibile gestire tre ulteriori liste prezzi a seconda del tipo di supporto cashless usato (chiave 1-3). Utilizzando la fascia oraria le selezioni verranno erogate, ad un prezzo diverso dallo standard per il sistema cashless; durante gli intervalli di tempo eventualmente programmati, le selezioni verranno erogate a due diversi prezzi promozionali per la lista standard ed il sistema cashless.

---

## CONFIGURAZIONE DA

---

Questo gruppo di funzioni controlla tutti i parametri relativi al funzionamento dell'apparecchio.

### SET DATA E ORA

Con questa funzione è possibile impostare la data e l'ora corrente.

Il dato viene utilizzato dall'apparecchio per la gestione della fasce orarie e delle statistiche.

In assenza di tensione l'apparecchio mantiene la data e l'ora impostati per mezzo di una batteria tampone.

### PARAMETRI REFRIGERAZIONE

Il funzionamento del sistema refrigerante è programmabile per le seguenti funzioni.

### ABILITAZIONE GRUPPO REFRIGERANTE

E' possibile inibire il funzionamento del gruppo refrigerante. La modifica diventerà operativa alla riaccensione dell'apparecchio.

Dopo aver abilitato il gruppo refrigerante si passa alla modifica dei parametri: temperatura, sbrinamento e abilitazione registrazione temperatura.

### TEMPERATURA

È possibile impostare il valore della temperatura della cella durante il funzionamento direttamente in gradi °C (da 3,5 a 20°C),

La temperatura di default varia a seconda che l'apparecchio abbia il parametro "gestione food" abilitato:

- ON: temperatura di default 3.5°C

- OFF: temperatura di default 8°C

Lo scostamento differenziale dalla temperatura definita per l'avvio/arresto del gruppo refrigerante è di 2°C

### SBRINAMENTO

La funzione prevede un ciclo di sbrinamento (spegnimento del gruppo refrigerante, indipendentemente dalla temperatura) di 20 minuti. L'intervallo di tempo tra un ciclo e l'altro è programmabile da 0 a 99 ore (di default è programmato su 6 ore); l'intervallo di tempo andrà determinato in funzione dell'umidità ambientale e del numero di aperture della porta.

Con il tempo impostato a 0 la funzione è disabilitata.

## GESTIONE FOOD

Funzione attiva solo per i modelli food.

L'apparecchio è predisposto per la gestione della distribuzione di cibi refrigerati dai 4 vassoi posti in basso.

- OFF: Gestione food disabilitata
- ON: il controllo della temperatura di sicurezza (3,5°C di default) è attivo, il tempo di raggiungimento temperatura (pull-down, di default 45 minuti) ed è possibile definire l'intervallo di vassoi su cui il controllo viene effettuato.
- CUSTOM: Con l'utilizzo di una password (di default 1111) è possibile abilitare il controllo e personalizzazione del valore della temperatura di sicurezza (da 4 a 15°C), del tempo di "pull-down" (da un minimo di 45 ad un massimo di 360 minuti), modificare la password per la gestione food personalizzata.

**La personalizzazione dei parametri potrebbe essere fonte di pericolo in termini di sicurezza alimentare.**

**La responsabilità di danni alle persone derivanti dalla personalizzazione non corretta di tali parametri sarà solo ed esclusivamente di chi a ha impostato tali parametri.**

Dopo aver scelto di attivare la gestione food standard o personalizzata (custom) viene richiesto il numero di vassoi con la gestione food.

La vendita di prodotti "food" viene bloccata quando:

- Nel normale funzionamento la temperatura della cella supera il valore di soglia per più di 15 minuti.
- Dando tensione alla macchina e senza una precedente apertura porta, la temperatura della cella supera il valore di sicurezza.
- Dopo la chiusura porta, la temperatura impostata in cella non viene raggiunta dopo 45 minuti di funzionamento; trascorso questo tempo l'erogazione di prodotti food viene bloccata

Disattivando la funzione i controlli non vengono più effettuati ed è possibile impostare la temperatura in cella tra 8°C e 20°C su tutti i vassoi.

## REGISTRAZIONE TEMPERATURA

Ogni 10 minuti la temperatura interna viene memorizzata, con questa funzione è possibile leggere data, ora e la temperatura registrata.

## GESTIONE DB

Questo gruppo di funzioni consente di gestire i dati di base del funzionamento dell'apparecchio



### INIZIALIZZAZIONE DB

Questa funzione va utilizzata in caso di errore dati in memoria o di aggiornamento del software.

Tutti i dati statistici, ad eccezione del contatore elettronico generale, vengono azzerati.

Quando il display è posizionato sulla funzione "Inizializzazione" è possibile

- inizializzare l'apparecchio ripristinando tutti i dati di default.
- inizializzare l'apparecchio utilizzando i dati salvati durante e precedenti personalizzazioni;
- salvare i dati modificati sull'apparecchio, in memorie esterne

Premendo il tasto di conferma  sul display compare la richiesta di conferma "Confermi?". Premendo nuovamente il tasto conferma  vengono richiesti alcuni parametri è cioè:

- **Nazione:** intesa come tipo di configurazione
- **Lingua:** per i messaggi che verranno visualizzati a display

### SALVA DB CUSTOM

Solo per apparecchi con scheda di espansione RAM. Permette di salvare nella memoria della scheda CPU una copia della configurazione attuale dell'apparecchio (backup) prima di effettuare delle personalizzazioni

### RIPRISTINA DB CUSTOM

Permette di ripristinare la configurazione personalizzata dell'apparecchio precedentemente salvata con la funzione "Salva DB custom".

Nel caso debbano essere ripristinate le condizioni di fabbrica è necessario procedere all'inizializzazione dell'apparecchio.

## DISPLAY

Questo gruppo di funzioni controlla tutti i parametri relativi alla visualizzazione sul display.

## LINGUA

È possibile scegliere in quale lingua, tra quelle previste dal software, visualizzare i messaggi dell'apparecchio.

## SECONDA LINGUA

È possibile selezionare una seconda lingua per la visualizzazione dei messaggi sul display in modalità normale utenza.

## VISUALIZZAZIONE UTENTE

Con questa funzione è possibile abilitare e scegliere quale tipo di informazione visualizzare a display durante il normale funzionamento.

Le informazioni visualizzabili sono:

- Temperatura in cella
- Orario

## IMPOSTAZIONE MESSAGGIO PROMOZIONALE

Il messaggio di 4 righe, può essere composto utilizzando i tasti **↑** e **↓** per scorrere i caratteri disponibili.

Con il tasto di conferma **↵** lampeggia il primo carattere che può essere modificato.

Il messaggio viene memorizzato premendo il tasto **←**.

## IMMAGINE PROMOZIONALE

Consente di abilitare /disabilitare l'immagine promozionale a display in normale utenza:

- **ON**: in normale utenza il messaggio "Selezionare prodotto" è alternato, ogni 3 secondi, dall'immagine promozionale
- **OFF**: in normale utenza viene visualizzato solamente il messaggio "Selezionare prodotto"

## REGOLAZIONE CONTRASTO

Con questa funzione è possibile regolare il contrasto del display da un minimo del 5% ad un massimo del 99% (default).

## SIMBOLO MONETA

La funzione permette di abilitare, durante la visualizzazione del credito, il simbolo della valuta impostato (€, \$ o £)

## GESTIONE MENÙ

### PASSWORD

È un codice numerico di 5 cifre che viene richiesto per visualizzare tutte le funzioni del menu.

Di default il valore di questo codice è impostato a 00000. Da questo gruppo di funzioni è possibile abilitare ed impostare la password.

### SPIRALI/SELEZIONI

Con questo gruppo di funzioni si possono definire i parametri di controllo delle selezioni

### PARAMETRI SPIRALI

#### CONFIGURAZIONE MACCHINA

Con questa funzione vengono riconosciute e memorizzate il numero e le posizioni dei vassoi e dei motori di selezione.

#### SELEZIONI VIRTUALI

Con questa funzione viene definita una coppia di selezioni che può essere venduta ad un prezzo diverso dalla somma dei prezzi delle due selezioni.

Sono programmabili 5 selezioni virtuali (da 80 a 85)

#### RESTITUZIONE PREZZO VIRTUALE

Con questa funzione è possibile definire, nel caso di fallimento della seconda erogazione di una selezione virtuale, di non incassare il prezzo della seconda selezione (solo se sono utilizzati sistemi di pagamento MDB o validatori). Con gli altri sistemi di pagamento, è possibile stabilire se rendere o meno l'intero importo.

#### SELEZIONI CON DUE MOTORI

Per la distribuzione di prodotti lunghi è possibile montare i separatori in modo che utilizzando due motori per una singola selezione.

Con questa funzione è possibile associare il funzionamento di due motori, specificando il numero della selezione e del secondo motore..

Il primo numero di motore sarà il numero della selezione, mentre il numero di selezione del motore associato resterà disabilitato.

#### Importante!

**Dopo l'intervento di un guasto ai motori di queste selezioni, è necessario seguire la procedura di configurazione macchina del menu "Spirali/Selezioni"**

### SELEZIONI A ROTAZIONE

Con questa funzione è possibile creare 6 gruppi di più spirali che vengono attivate a rotazione, con lo stesso numero di selezione, per aumentare l'autonomia di uno stesso prodotto e uniformarne la distribuzione.

Le spirali raggruppate in una selezione unica devono essere adiacenti.

Le selezioni, purché in sequenza, possono essere anche su vassoi diversi; i prodotti vengono distribuiti alternativamente da ognuna delle spirali raggruppate. Tutte le selezioni appartenenti allo stesso gruppo dovranno avere lo stesso prezzo.

Per una corretta gestione delle sicurezze sulle selezioni è preferibile che sull'apparecchio sia montato anche il dispositivo di rilevamento distribuzione.

### CODICE PRODOTTO

Con questa funzione è possibile assegnare ad ogni spirale un codice di identificazione di 4 cifre per l'elaborazione delle statistiche.

### NUMERO MASSIMO PRODOTTI

La funzione permette di impostare il numero massimo di prodotti che appartengono ad una selezione.

Con i tasti **↑** e **↓** si scorrono le selezioni e con il tasto **↵** si conferma la selezione su cui operare.

Utilizzare i tasti **↑** e **↓** per inserire il valore.

Con il tasto **↵** si memorizzano le impostazioni.

### NUMERO MINIMO PRODOTTI

La funzione permette di impostare il numero minimo di prodotti che appartengono ad una selezione, raggiunto il quale viene segnalata la necessità di ricaricare la selezione.

Con i tasti **↑** e **↓** si scorrono le selezioni e con il tasto **↵** si conferma la selezione su cui operare.

Utilizzare i tasti **↑** e **↓** per inserire il valore.

Con il tasto **↵** si memorizzano le impostazioni.

### ALLINEAMENTO CAMME

Permette di riposizionare le spirali che hanno effettuato la rotazione "extra" per favorire lo sgancio del prodotto.

#### ESEGUI ORA

Premere il tasto di conferma **↵** per attivare immediatamente l'allineamento delle spirali (rotazione del motore)

#### ESEGUI ALL'AVVIO

Attiva la richiesta di allineamento delle spirali (rotazione del motore) alla prossima accensione dell'apparecchio. Alla successiva riaccensione dell'apparecchio: il display visualizza per 10 secondi il messaggio di premere il tasto di "ingresso in programmazione" per poter entrare nella funzione di allineamento delle camme.

Premere il tasto **↵** per attivare l'allineamento oppure il tasto **←** per annullare.

Trascorsi 10 secondi senza la pressione del tasto di "ingresso in programmazione" l'apparecchio si pone in normale utenza senza allineare le camme.



## PARAMETRI FOTOCELLULE

Sull'apparecchio può essere presente (di serie od optional a seconda dei modelli) un dispositivo che, con fotocellule, rileva il passaggio dei prodotti distribuiti. Con questo dispositivo montato è possibile controllare:

- Errore prima dell'erogazione; quando all'inizio della selezione il fascio delle fotocellule non viene letto.
- Errore dopo erogazione; quando il motore va in guasto durante l'erogazione.
- Errore no prodotto; quando il dispositivo non rileva il passaggio del prodotto durante l'erogazione.

In questi casi è possibile programmare l'apparecchio per:

- impostare un tempo di rotazione di ogni spirale per assestamento ulteriore alla normale rotazione;
- restituire o meno l'importo pagato;
- bloccare l'effettuazione di ulteriori selezioni sulla spirale interessata.

## PARAMETRI BLOCCO VANO DI PRELIEVO

Il vano di prelievo può essere montato (di serie o in optional) con un dispositivo di blocco.

Questa funzione permette di decidere se lasciare il vano "sempre libero" o se "sbloccarlo su erogazione".

In modalità "sblocca su erogazione" il portello si sblocca solo per un certo tempo (programmabile da 1 a 10 minuti) appena richiesto il prodotto.

In ogni caso può essere abilitata la funzione che pone l'apparecchio fuori servizio per un certo tempo, programmabile da 1 a 10 minuti, nel caso il portello resti aperto. L'apparecchio va fuori servizio nel caso che il dispositivo di blocco risulti sempre chiuso durante un'erogazione.

## ENERGY SAVING

Per risparmiare energia elettrica negli orari di non utilizzo dell'apparecchio è possibile scegliere tra le seguenti profili di risparmio energetico:

**Energy Saving "On"**: con questo profilo è possibile, negli intervalli di tempo impostati, sospendere il servizio del distributore e spegnere l'illuminazione della vetrina; il compressore continua a funzionare normalmente. Sono programmabili 2 fasce orarie di servizio sospeso per ogni giorno della settimana; i giorni della settimana sono identificati da un numero progressivo (1=Lunedì, 2=Martedì ecc.).

Ad esempio volendo impostare le fasce di energy saving per avere l'erogazione di prodotti dalle 07.00 alle 22.00 durante i giorni della settimana e inibire la vendita il sabato e la domenica andranno impostate le fasce come mostrato in tabella

| Giorno   |        | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     |
|----------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Fascia 1 | inizio | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 | 00.00 |
|          | fine   | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 07.00 | 23.59 | 23.59 |
| Fascia 2 | inizio | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 22.00 | 00.00 | 00.00 |
|          | fine   | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 23.59 | 00.00 | 00.00 |

Quando la fascia di "energy saving" è intervenuta le selezioni non sono disponibili e l'illuminazione della vetrina viene spenta; il display visualizza "SERVIZIO SOSPE- SO" e l'orario di ripresa del servizio.

- **Energy Saving "sleep mode"**: con questo profilo dopo 10 minuti di inattività dell'apparecchio si spengono i LEDs di illuminazione della vetrina.

Alla richiesta di una selezione l'illuminazione viene attivata ed erogato il prodotto richiesto.

Il compressore continua a funzionare normalmente.

- **Energy Saving "light off only"**: con questo profilo si spengono i LEDs di illuminazione della vetrina negli intervalli di tempo impostati mentre, il compressore continua a funzionare normalmente.

Alla richiesta di una selezione la macchina eroga il prodotto senza attivare l'illuminazione della vetrina.

## ILLUMINAZIONE APPARECCHIO FUORI SERVIZIO

E' possibile definire se l'illuminazione dell'apparecchio debba o meno essere attiva quando l'apparecchio è fuori servizio o è intervenuta la fascia di "Energy saving".

## MATRICOLA DA

La funzione permette di variare il codice numerico di otto cifre che identifica l'apparecchio (default a 00000000).

## PROGRAMMAZIONE CODICE GESTORE

Quando il display è posizionato sulla funzione "Codice Gestore" è possibile variare il codice numerico di sei cifre che identifica gruppi di macchine (default a 0).



## **DATA INSTALLAZIONE**

La funzione permette di memorizzare la data corrente del sistema come data di installazione.

La data viene stampata nell'estrazione delle statistiche.

## **MASTER SLAVE**

Il sistema di controllo dell'apparecchio è predisposto per l'allacciamento in batteria con altri distributori automatici.

## **IMPOSTAZIONE**

Con questa funzione è possibile impostare le gerarchie dei rapporti master / slave1 / slave2 tra i distributori collegati.

Questo apparecchio può essere configurato come "Master", prendendo cioè il controllo del secondo apparecchio; o come "Slave" lasciando cioè il controllo all'altro apparecchio.

Si andrà ad impostare inoltre la numerazione delle selezioni a 2 cifre (XX) oppure a tre cifre (0XX; 9XX)

Di default la funzione master/slave non è abilitata.

## **SLAVE PRICE HOLDING**

Nel caso in cui sia impostato il sistema di pagamento Executive in modalità "Price Holding", con questa funzione è possibile impostare la stessa modalità anche nel software della macchina slave.

## **RESTITUZIONE PREZZO VIRTUALE**

Se il sistema di pagamento è impostato con protocollo BDV e/o Executive e nel caso di selezioni abbinata o virtuali (i cui menu relativi sono presenti sugli apparecchi slave), con questa funzione è possibile stabilire se trattenere (OFF) o meno (ON) l'importo parziale, nel caso in cui la seconda selezione/erogazione dovesse fallire.

## **RESET MINISLAVE**

Con questa funzione è possibile azzerare tutte le impostazioni relative alla funzione master/slave sull'apparecchio slave.

## **MONITOR SLAVE**

Con questa funzione è possibile scorrere tutte le informazioni relative ad uno slave eventualmente collegato. Accendendo l'apparecchio "slave" con il display posizionato su questa funzione, sul display vengono visualizzate in sequenza le informazioni dello slave relative a:

- Versione software
- Tipo di slave (XX, 0XX, 9XX)
- Presenza fotocellule rilievo distribuzione
- Numero vassoi e cassetti
- Presenza dispositivo blocco apertura del vano prelievo
- Temperatura rilevata dalla sonda interna.

Per uscire dalla funzione è necessario spegnere l'apparecchio "master".

## **VISUALIZZA INFORMAZIONI SLAVE**

Con questa funzione è possibile visualizzare la temperatura istantanea della macchina "slave" eventualmente collegata.

---

## TEST

---

Questo gruppo di funzioni permette di effettuare i test dei principali componenti dell'apparecchio

### SELEZIONE DI TEST


Con questa funzione è possibile simulare la normale distribuzione di prodotti senza introdurre il relativo importo per verificare il funzionamento della rotazione delle spirali premendo i pulsanti di selezione.

### PROVA MOTORI





Attua in sequenza tutti i motori, visualizzando sul display il numero della selezione interessata.

### AUTOTEST

Nel software è implementata una funzione per verificare, in modo semiautomatico, il corretto funzionamento di alcuni dispositivi .

Alcuni dei controlli avvengono automaticamente altri necessitano dell'azionamento manuale del componente controllato; premendo il pulsante  si passa al controllo successivo.


I dispositivi controllati sono:

- **Tastiera:** il display visualizza il tasto da premere, se il tasto richiesto funziona correttamente si passa al controllo del tasto successivo.
  - **Temperatura:** Viene visualizzato il valore della temperatura rilevato dalla sonda.  
In caso di interruzione del collegamento elettrico della sonda viene visualizzato il valore -11.0  
In caso di corto circuito della sonda viene visualizzato il valore 41.0.
  - **Buzzer:** Viene emessa una serie di suoni per verificare il funzionamento del segnalatore acustico.
  - **Compressore:** Con i tasti  e  viene attivato e disattivato il compressore.
  - **Selezioni:** Vengono attivate in sequenza tutte le selezioni.
  - **Gettoniere:** controlla che il colloquio con la gettoniera avvenga correttamente e quali linee del validatore siano impostate come attive.
  - **Fotocellule:** Se è presente il dispositivo per la rilevazione dei passaggi dei prodotti, vengono controllate la lettura e l'interruzione del fascio luminoso.
  - **Blocco Vano:** Se è presente il dispositivo di blocco dell'apertura del vano di prelievo, con i tasti  e  viene bloccata e sbloccata l'apertura del vano.
  - **Illuminazione LED:** vengono accesi tutti i LED di illuminazione della vetrina.
- Evitare di guardare direttamente le sorgenti luminose durante il test.**

## TEST TEMPERATURA

Questo gruppo di funzioni, utile dopo interventi al gruppo refrigerante, permette di verificare il funzionamento del gruppo refrigerante e della sonda di temperatura interna.

### AVVIA TEST



Avvia il test della temperatura. Viene richiesto un codice identificativo (che può essere lasciato a zero) e ogni 30 secondi viene rilevata e memorizzata la temperatura interna alla cella per 20 minuti di normale funzionamento. Premendo il tasto di conferma  viene visualizzato il procedere del test con il numero di acquisizioni effettuate.

Durante il test temperatura la macchina resta disponibile per le altre funzioni.

### STAMPA TEMPERATURA

Collegando una stampante seriale con i seguenti parametri di comunicazione: baud rate 9600, 8 bit dato, nessuna parità, 1 bit di stop, al connettore seriale RS232 posta sul lato interno della porta è possibile stampare le temperature rilevate durante il test.

Per stampare i dati memorizzati operare come segue:

- Premere il tasto di conferma , il display visualizza la richiesta di conferma con il messaggio "Confermi?"
- Collegare la stampante prima di confermare
- Premere il tasto  per avviare la stampa.

### STOP TEST

La funzione permette di fermare le acquisizioni di temperatura nella cella.

---

## STATISTICHE

---

Tutti i dati relativi al funzionamento dell'apparecchio vengono memorizzati sia in contatori totali sia in contatori relativi che possono essere azzerati senza perdere i dati totali.

### CONTATORE ELETTRONICO

#### VISUALIZZA CONTATORE ELETTRONICO

Un contatore elettronico memorizza in modo aggregato tutte le erogazioni effettuate dall'ultimo azzeramento.

#### RESET CONTATORE ELETTRONICO

E' possibile provvedere all'azzeramento del contatore elettronico.

#### VISUALIZZA BATTUTE ACCENSIONE

Abilita / disabilita la visualizzazione del numero totale di erogazioni effettuate dall'ultimo azzeramento statistiche, durante la fase di accensione dell'apparecchio.

### EVA DTS

Il protocollo di comunicazione EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) prevede due codici per identificare l'apparecchio e riconoscere il terminale di trasferimento dati:

#### PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

Da questa funzione è possibile decidere quale protocollo di comunicazione utilizzare per la comunicazione del dispositivo di acquisizione dati.

I protocolli di comunicazione disponibili sono:

##### DDCMP ENHANCED

con i seguenti parametri configurabili:

- Pass code: è un codice alfanumerico (0-9; A-F) di quattro cifre che deve essere uguale a quello del terminale di trasferimento dati per permetterne l'identificazione. Impostazione di default 0000
- Security code: è un codice alfanumerico per il riconoscimento reciproco tra apparecchio e terminale EVA DTS. Impostazione di default 0000
- Fine trasmissione: se abilitato, è in grado di riconoscere il segnale di fine trasmissione che viene inviato all'ultimo pacchetto e di interrompere la trasmissione dati.

##### DEX/UCS

per questo protocollo non sono previsti parametri configurabili:

## TRASMISSIONE DATI

La funzione permette di selezionare quale interfaccia di comunicazione utilizzare per il trasferimento dati. Le interfacce disponibili sono:

- "RS232" e "IrDA": per comunicazione con dispositivi di acquisizione dati
- "Always EVADTS" per comunicazioni con dispositivi di acquisizione e trasmissione dati (telemetria)

### TYPE

La funzione permette di scegliere in che modo gestire la velocità di comunicazione con i dispositivi di acquisizione dati

- "ENHANCED": la velocità di comunicazione è automaticamente regolata alla velocità massima che il dispositivo più lento è in grado di supportare
- "FIXED": la velocità di comunicazione è fissa e utilizza la velocità di comunicazione impostata con la funzione "baudrate".

### BAUDRATE (VELOCITÀ DI TRASMISSIONE)

Imposta la velocità di trasmissione da utilizzare nelle comunicazioni (2400, 4800, 9600, 19200 bps). Impostazione di default 2400 bps.

### CONNESSIONE

Attivando questa funzione, l'apparecchio si mette in attesa della connessione con un dispositivo per l'acquisizione dati EVADTS.

### ABILITAZIONE REFILL

Solo per i modelli con sistema di trasmissione dati.

La funzione permette di abilitare, al termine del ciclo di accensione dell'apparecchio, la richiesta di inserimento del "codice refill".


Il "codice refill" è un codice a 4 cifre (di default 1234) utilizzato per azzerare i contatori che gestiscono i preallarmi di "prodotti in esaurimento" inviati tramite sistema di trasmissione dati.

## CANCELLAZIONE

Le statistiche possono essere azzerate per i contatori relativi in modo globale (tutti i tipi di dati) o in modo selettivo per:

- selezioni
- sconti
- guasti
- dati gettoniere

Premendo il tasto conferma  viene visualizzato il messaggio lampeggiante: "Confermi?"

Premere il tasto di conferma  per azzerare le statistiche, durante l'operazione il display visualizza il messaggio "Esecuzione" e le statistiche vengono azzerate.

## VISUALIZZAZIONE STATISTICHE

Visualizza i dati memorizzati relativi al funzionamento dell'apparecchio in modo globale (tutti i dati) o in modo parziale (solo alcuni dati)

### CONTATORI TOTALI

- 1 - contatore per selezione (singola e totale);
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti;
- 4 - dati gettoniera (audit e contante incassato);


### CONTATORI PARZIALI


- 1 - contatore per selezione (singola e totale);
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti;
- 4 - dati gettoniera (audit e contante incassato);

## CANCELLA STATISTICHE

Azzerare i dati memorizzati relativi al funzionamento dell'apparecchio in modo globale (tutti i dati) o in modo parziale (solo alcuni dati)

- selezioni
- guasti
- errori gettoniera

Premendo il tasto di conferma  viene visualizzata la richiesta di conferma.

Premere il tasto di conferma  per azzerare le statistiche, durante l'operazione il display visualizza il messaggio "Esecuzione" e le statistiche vengono azzerate.

## VISUALIZZAZIONE STATISTICHE RELATIVE

Premendo il tasto conferma  vengono visualizzati in sequenza i dati memorizzati e cioè:


- 1 - contatore per singola selezione;
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti;
- 4 - Dati gettoniera.

## CANCELLA STATISTICHE RELATIVE

Le statistiche possono essere azzerate in modo globale (tutti i tipi di dati) o in modo selettivo per:

- selezioni
- sconti-sovrapprezzi
- guasti
- dati gettoniere
- 

Premendo il tasto conferma  viene visualizzata la richiesta di conferma "Confermi?" lampeggiante.

Premendo il tasto di conferma  viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio "Esecuzione" e le statistiche sono azzerate.

## STAMPA STATISTICHE

Stampa i dati memorizzati relativi al funzionamento dell'apparecchio in modo globale (tutti i dati) o in modo parziale (solo alcuni dati)

### CONTATORI TOTALI



- 1 - contatore per selezione (singola e totale);
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti;
- 4 - dati gettoniera (audit e contante incassato);

### CONTATORI PARZIALI

- 1 - contatore per selezione (singola e totale);
- 2 - contatore per fasce;
- 3 - contatore guasti;
- 4 - dati gettoniera (audit e contante incassato);

Collegando una stampante seriale RS232 con Baud rate 9600, 8 bit di dato, nessuna parità, 1 bit di stop al connettore seriale posto sulla scheda pulsanti è possibile stampare tutte le statistiche descritte nei paragrafi "visualizzazione statistiche generali" e visualizzazione statistiche relative"; sulla stampa viene riportato anche il codice macchina la data e la versione del software. La stampa delle statistiche può essere effettuata in modo relativo o totale.

Per collegare la stampante operare come segue:

- premere il tasto stampa conferma  viene visualizzata la richiesta di conferma "Confermi?";
- collegare la stampante prima di confermare;
- premendo il tasto di conferma  la stampa avrà inizio
- 
-

## AUDIT PROTOCOLLO MDB

- Aud 1 Denaro nei tubi  
denaro presente in quel momento nei tubi rendiresto
- Aud 2 Denaro ai tubi  
Denaro inviato verso i tubi rendiresto
- Aud 3 Denaro alla cassa  
Denaro inviato alla cassa monete
- Aud 4 Resa resto  
Totale del denaro restituito
- Aud 5 Eccedenza  
Denaro eccedente. Importi pagati in più dal cliente, che non sono stati resi (nell'eventualità che non sia disponibile denaro per la restituzione)
- Aud 6 Scarico tubi  
Valore delle monete erogate nella funzione "gestione tubi"
- Aud 7 Caricamento tubi  
Valore delle monete incassate nella funzione di caricamento manuale.
- Aud 8 Vendite contanti  
Valore delle vendite totali effettuate tramite denaro contante (monete + banconote)
- Aud 9 Banconote incassate  
Valore delle banconote incassate
- Aud 10 Ricarica chiave  
Valore del denaro caricato su chiave
- Aud 11 Vendita chiave  
Valore del denaro incassato tramite erogazioni con chiave
- Aud 12 Denaro erogato manualmente  
Valore delle monete erogate manualmente tramite pulsante di distribuzione sulla gettoniera.
- 

## AUDIT PROTOCOLLO BDV

I dati relativi alla gettoniera sono l'indicazione in valuta reale di:

- Aud 1 Denaro nei tubi  
denaro presente in quel momento nei tubi rendiresto
- Aud 2 Denaro ai tubi  
Denaro inviato verso i tubi rendiresto
- Aud 3 Denaro alla cassa  
Denaro inviato alla cassa monete
- Aud 4 Restituzione resto  
Totale del denaro restituito
- Aud 5 Denaro distribuito  
Totale del denaro distribuito manualmente
- Aud 6 Eccedenza  
Denaro eccedente. Importi pagati in più dal cliente, che non sono stati resi (nell'eventualità che non sia disponibile denaro per la restituzione)
- Aud 7 Totale vendite  
Valore totale delle vendite
- Aud 8 Cambio esatto  
Valore delle vendite nella condizione di "non da resto"
- Aud 9 Erogazioni miste  
Valore totale delle erogazioni pagate in modo diverso, per esempio anche altri tipi di pagamento (C.P.C., gettone)
- Aud 10 Carico manuale  
Denaro inserito nella gettoniera tramite la funzione di caricamento manuale
-

---

## COMUNICAZIONE

---

In questo menù sono raggruppate le funzioni di comunicazione dell'apparecchio.

### UP-KEY

#### GESTIONE SETUP

##### UPKEY -> DISTRIBUTORE

Questa funzione, dopo aver inserito l'upkey nella apposita presa posta sulla scheda CPU, permette di selezionare il file di setup della lista che comparirà sul display, premendo poi il tasto di conferma verrà caricato in macchina il file di setup scelto.

##### DISTRIBUTORE ->UPKEY

Questa funzione, dopo aver inserito l'upkey nella apposita presa sulla scheda CPU, permette di salvare su Upkey un file di setup con la configurazione presente in quel momento sulla macchina.

E' necessario specificare il nome che si vuole attribuire al file (es. VENDM000.STP)

##### CANCELLA

Con questa funzione è possibile cancellare uno ad uno i file di setup presenti sul Upkey inserita

##### CANCELLA TUTTI

Con questa funzione è possibile cancellare tutti i file di setup dall'Upkey inserita.

#### GESTIONE STATISTICHE UPKEY

##### DISTRIBUTORE ->UPKEY

Confermando questa funzione dopo aver inserito l'Upkey nell'apposita presa posta sulla scheda CPU, si potrà salvare su Upkey un file di statistiche con tutti i dati statistici presenti in quel momento in macchina, specificando il nome che si vuole attribuire al file (es. VENDM000.STA)

##### CANCELLA

Con questa funzione è possibile cancellare uno ad uno i file di statistiche presenti sull'upkey

##### CANCELLA TUTTO

Con questa funzione è possibile cancellare tutti i file di statistiche presenti sull'Upkey inserita.

#### SELEZIONE D.A.

Identifica univocamente gli apparecchi che hanno funzione di "slave" (inviando i dati tramite modem all'apparecchio "master").

Il numero 0 identifica l'apparecchio "master"

#### SCHERMO GRAFICO

Per i modelli che hanno lo schermo grafico per la riproduzione di video promozionali, da questo gruppo di funzioni è possibile programmare il dispositivo.

#### ABILITAZIONE SCHERMO

Abilita / disabilita la comunicazione fra CPU e schermo grafico eventualmente presente sull'apparecchio. Di default la funzione è disabilitata.

#### PROGRAMMAZIONE SCHERMO GRAFICO

La programmazione delle funzioni relative viene passata al software di controllo del dispositivo schermo grafico. Per muoversi all'interno dei menu dello schermo grafico si utilizzano i tasti della pulsantiera dell'apparecchio

↓ - Up

↑ - Down

↵ - Conferma

← - Uscita

#### RESET SCHERMO

Questa funzione va utilizzata per riavviare lo schermo grafico dopo manovre sul software dello stesso.

#### QUIT

Al termine delle operazioni premere il tasto ⏏ Quit per tornare al menu dell'apparecchio



---

## GUASTI

---

L'apparecchio è dotato di diversi sensori per tenere sotto controllo i vari gruppi funzionali.


Quando viene rilevata un'anomalia, il display della macchina visualizza il tipo di guasto e l'apparecchio (o parte di esso) viene posto fuori servizio.

I guasti rilevati vengono memorizzati in appositi contatori, i guasti gestiti dal software possono essere relativi a gruppi funzionali non presenti sullo specifico modello; vengono comunque elencati nello scorrere del menù.

### LETTURA GUASTI

Con questa funzione è possibile visualizzare i guasti presenti.

Premere il tasto di conferma  per visualizzare i guasti presenti.

Se non vi sono guasti premendo il tasto  il display visualizzerà "Fine guasti".

I guasti previsti sono:

- **Compressore:** l'apparecchio va in blocco se il compressore funziona per più di 24 ore consecutive.
- **Gettoniera:** l'apparecchio riceve un impulso per più di 2 secondi su una linea del validatore o se la comunicazione con la gettoniera non avviene per più di 30 secondi (protocollo Executive) o 75 secondi (protocollo BDV).
- **Dati RAM**  
Una o più aree della memoria RAM contengono dati alterati che sono stati corretti con i valori di default. L'apparecchio continua a funzionare, ma è preferibile procedere all'inizializzazione appena possibile.
- **Sonda:** l'apparecchio va in blocco dopo 5 minuti se viene rilevata un'interruzione elettrica della sonda (sul display viene indicata una temperatura di -11°C). L'apparecchio va in blocco dopo 1 ora se viene rilevato un cortocircuito della sonda (sul display viene indicata una temperatura +41°C).
- **Errore motori:** L'apparecchio visualizza a display tutti i motori in errore.  
La visualizzazione dei motori in errore avviene a intervalli di 1 secondo.  
**Nota:** riaccendendo l'apparecchio i motori in errore vengono rilevati come non presenti.

### - Blocco vano di prelievo:

- Con la funzione "sblocco vano su erogazione" abilitata, il guasto viene segnalato se il dispositivo di chiusura non viene sbloccato e ribloccato entro un certo tempo dalla selezione.
- Con la funzione "fuori servizio se aperto" abilitata, il mancato bloccaggio del dispositivo di chiusura viene segnalato sul display e blocca il funzionamento dell'apparecchio.
- Con la funzione "fuori servizio se aperto" disabilitata, il mancato bloccaggio del dispositivo di chiusura viene segnalato a display.

### - Temperatura di sicurezza:

la temperatura dei dischi adibiti alla distribuzione di prodotti food è maggiore di 4°C rispetto alla temperatura impostata per:

- più di 45 minuti dopo il caricamento prodotti.
- più di 15 minuti durante in normale il funzionamento.

**Questo guasto sta ad indicare che la conservazione dei prodotti "food" è stata compromessa: la vendita dei prodotti "food" presenti nel distributore viene inibita.**

### - Scheda macchina

Mancanza di colloquio tra scheda macchina e la scheda CPU.

### **RESET GUASTI**

Con questa funzione tutti i guasti eventualmente presenti vengono azzerati.

### **ERRORI MOTORI**

Con questa funzione vengono visualizzati per circa 1 secondo i motori in errore.

Lo scorrimento tra tutti i motori eventualmente in errore avviene automaticamente.

**Nota:** riaccendendo l'apparecchio i motori eventualmente bloccati vengono rilevati come non presenti.

### **STATO MOTORI**

Con questa funzione è possibile conoscere l'ultimo guasto che si è verificato su ogni spirale, anche se la configurazione dell'apparecchio prevede la posizione vuota.

Le condizioni in cui si può trovare un motore sono:

- motore funzionante;
- motore non presente; quando il motore non viene rilevato all'accensione della macchina.
- motore scollegato; quando un motore rilevato all'accensione non viene rilevato durante l'erogazione.
- motore bloccato; quando l'interruttore di posizionamento non viene azionato entro il tempo di "time out".
- spirale vuota; quando , con il dispositivo di controllo avvenuta erogazione montato (fotocellule), non viene rilevato il prodotto erogato.

### **RESET ERRORI MOTORI**

Con questa funzione tutti i guasti eventualmente presenti vengono azzerati.

### **STORICO GUASTI**

Con questa funzione è possibile visualizzare l'elenco storico guasti; lo storico guasti riporta il nome del guasto con rispettiva data e ora.

### **AZZERAMENTO STORICO GUASTI**

Confermando la funzione tutti i guasti presenti nell'elenco "Storico guasti" vengono azzerati.

## Capitolo 3° Manutenzione

L'integrità dell'apparecchio e la rispondenza alle norme degli impianti relativi andrà verificata, almeno una volta l'anno da personale specializzato.

**Spegnere sempre l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di manutenzione che richiedano lo smontaggio di componenti.**

Le operazioni descritte qui di seguito devono essere eseguite solo da personale specializzato, addestrato all'uso dell'apparecchio ed informato dei rischi specifici sia dal punto di vista della sicurezza elettrica che delle norme igieniche.

**Dando tensione all'apparecchio con la porta aperta viene attivata l'illuminazione: non fissare le sorgenti luminose .**

**All'interno dell'apparecchio rimangono in tensione solo parti protette da coperture ed evidenziate con targhetta "togliere tensione prima di rimuovere la copertura".**

**Prima di rimuovere queste coperture è necessario disconnettere l'apparecchio dalla rete.**

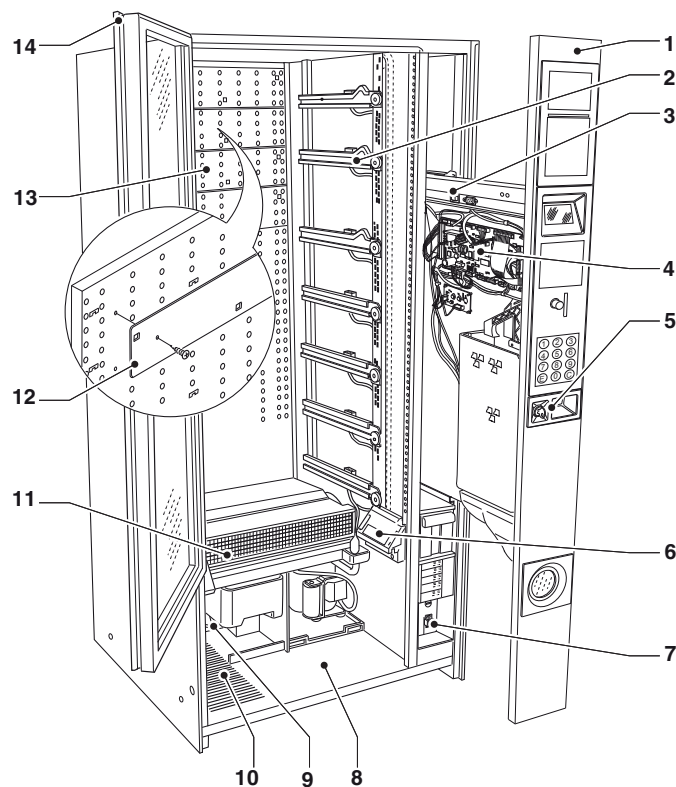


Fig. 19

- 1- Interfaccia
- 2- Guide vassoi
- 3- Mensola scorrevole
- 4- Scheda CPU
- 5- Serratura
- 6- Fotocellule (se presenti)
- 7- Interruttore generale
- 8- Alloggiamento vano di prelievo
- 9- Condensatore gruppo refrigerante
- 10- Griglia di ventilazione
- 11- Evaporatore gruppo refrigerante
- 12- Serrande
- 13- Griglia di distribuzione aria fredda
- 14- Impugnatura vetrina

## CONFIGURAZIONE VASSOI

### DISTANZIATORE PRODOTTI

I distanziatori vanno utilizzati per caricare prodotti sottili. Montarli in modo che riescano a contenere il prodotto, senza bloccarlo, verso la parte destra dello scomparto in modo che si regga ben diritto.

La parte più lunga del cavallotto va inserita nel foro ricavato sulla sponda dello scomparto.

La parte corta del cavallotto va agganciata al distanziatore in una delle 5 tacche, le tacche di regolazione permettono al distanziatore una minore o maggiore sporgenza dallo scomparto.

La maggior sporgenza dallo scomparto può essere utile per alcuni prodotti.

Il distanziatore rimane mobile, spingerlo in avanti o indietro per adattarlo al tipo di prodotto da distribuire

Fra il distanziatore ed il prodotto vanno lasciati almeno 3 mm.

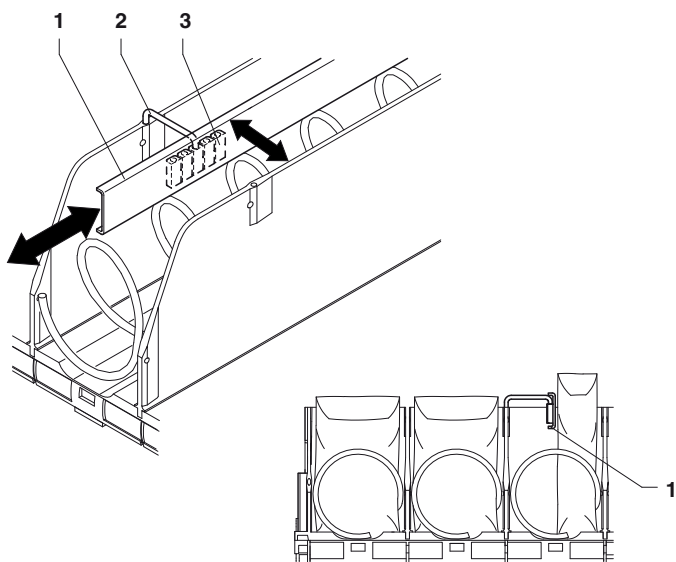


Fig. 20

- 1- Distanziatore prodotti
- 2- Cavallotto
- 3- Tacche di regolazione
- 4-

### ESPULSORE PRODOTTI

Gli espulsori, destro e sinistro, vanno utilizzati con prodotti in sacchetti come patatine o simili.

Agganciandoli all'estremità della spirale spingeranno ulteriormente il prodotto all'esterno.

Eventualmente spingerli lungo il filo della spirale per individuare la posizione più efficace in funzione del prodotto distribuito.

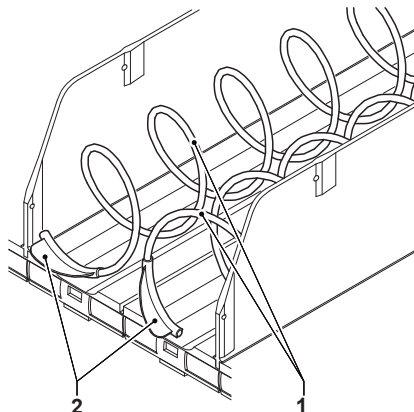


Fig. 21

- 1- Spirali
- 2- Espulsori

### SEPARATORE PRODOTTI

Per la distribuzione di stick di caramelle o simili è possibile raddoppiare l'autonomia degli scomparti da 75mm utilizzando un'apposita spirale dotata di separatore.

La rotazione della spirale andrà impostata a 180° anziché 360°.

È possibile inserire un separatore anche in spirali già esistenti.

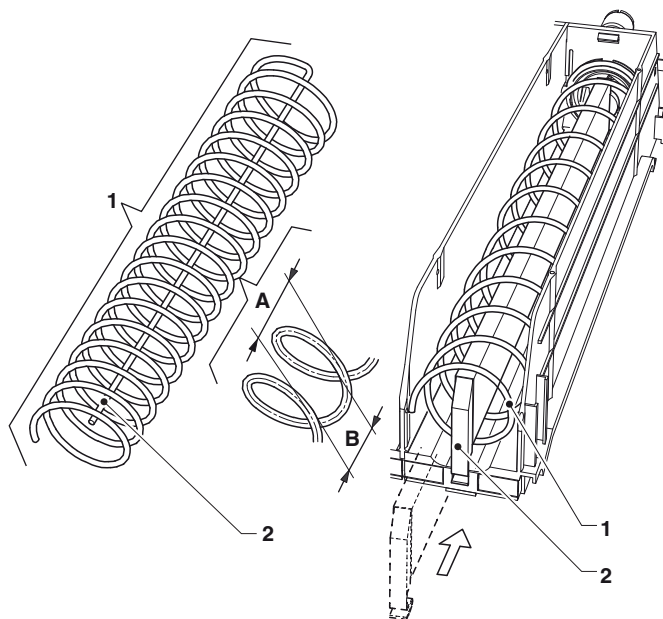


Fig. 22

- 1- Spirale con rotazione 180°
- 2- Separatore per rotazione 180°
- 3- Spirale
- 4- Passo spirale
- 5- Dimensione massima prodotto

## RIALZO PRODOTTI

Per la distribuzione di lattine o brick da 0.2L è consigliato l'utilizzo di un rialzo prodotti.

Il rialzo prodotti va montato come mostrato in figura.

La maggior parte delle bottiglie può essere distribuita senza l'utilizzo di rialzi caricando le bottiglie capovolte in modo che il tappo scorra nella scanalatura dello scomparto.

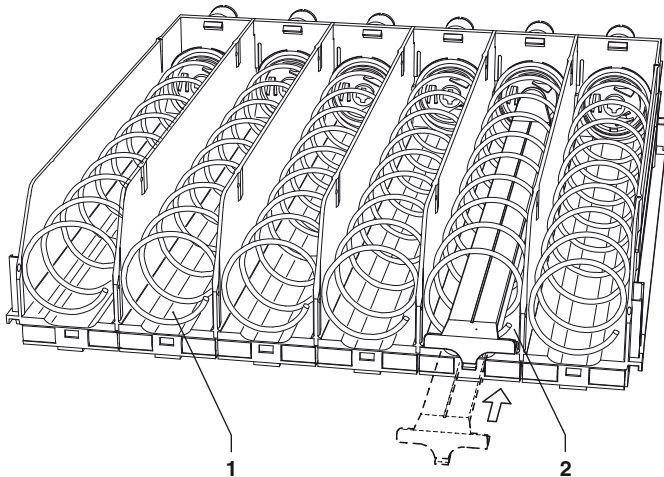


Fig. 23

- 1- Scanalatura scomparto
- 2- Rialzo prodotti
- 3-

## CONFIGURAZIONE VASSOI

E' possibile modificare la configurazione delle spirali presenti su ogni vassoio.

Per passare da due scomparti singoli ad uno scomparto doppio operare come segue:

- Estrarre il vassoio da modificare.
- Estrarre la sponda che separa i due scomparti singoli spingendola verso il retro e poi sollevandola.
- Sganciare dai due motori le spirali con le relative flange.
- Collegare il motore di sinistra dal cablaggio e smontarlo dal vassoio. Al suo posto montare la bussola e la bussola per perno.
- Montare le spirali destra e sinistra dello stesso passo prima sulle nuove flange (destra e sinistra sono identiche) munite della ruota dentata di rinvio e poi innestare la destra sul motore rimasto sul vassoio e la sinistra nelle bussole precedentemente montate. Le due ruote dentate devono ingranare tra loro.
- Eliminare le targhette prezzi e cassetto non più usate ed aggiornare eventualmente quella del prezzo rimasta.
- Programmare le nuove selezioni al prezzo di vendita desiderato
- Provare le selezioni modificate per assicurarsi del corretto funzionamento.

N.B.: I numeri delle selezioni sono composti da due cifre; la prima si riferisce al numero del vassoio, contando dall'alto (1-7), la seconda si riferisce al numero della spirale, contando da sinistra (0-10).

Il numero di selezione a cui si è connesso il motore sarà perciò composto dal numero di vassoio più il numero del signafilo.

## SEPARATORI TERMICI

I separatori termici (che delimitano la zona food dell'apparecchio) sono fissati al di sotto dei vassoi utilizzando viti di fissaggio.

Qualora si voglia convertire l'apparecchio alla distribuzione di soli prodotti snack è preferibile rimuovere il separatore termico:

- estrarre i vassoi su cui sono fissati i separatori termici e togliere tutte le viti di fissaggio.
- rimuovere i separatori termici.
- disabilitare la "gestione food" dal menù del tecnico

È possibile aumentare o diminuire i vassoi adibiti alla distribuzione di prodotti "food" spostando i separatori termici

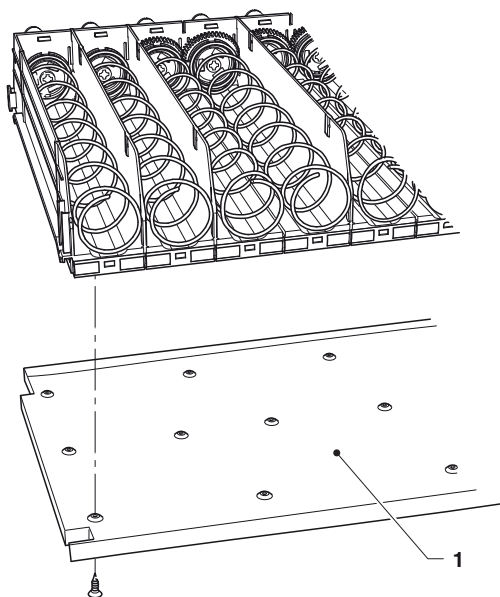


Fig. 24

1- Separatore termico

## SOSTITUZIONE SPIRALI

Per sostituire le spirali procedere come segue:

- Estrarre il vassoio interessato
- Far ruotare la spirale nel senso contrario a quello di espulsione tenendo ferma la flangia di supporto in plastica per separare i due particolari
- Montare il nuovo gruppo spirale procedendo in senso contrario, accertandosi che la spirale sia posizionata correttamente

Le spirali possono essere posizionate con variazioni di 22,5 gradi tirandole verso il fronte e ruotandole nel senso di espulsione.

I prodotti si distribuiscono senza problemi quando l'estremità della spirale è posizionata il basso e al centro. Con l'aiuto della tabella seguente e di fig. 29, conoscendo il passo e il verso delle spirali, si possono ricavare le dimensioni di massima e il numero dei prodotti distribuibili

|  | Passo spirale (mm) | Dimensioni prodotto (mm) | Prodotti per spirale |
|--|--------------------|--------------------------|----------------------|
|  | 80                 | 76                       | 6                    |
|  | 64                 | 60                       | 7                    |
|  | 54                 | 50                       | 8                    |
|  | 46                 | 42                       | 9                    |
|  | 40                 | 36                       | 10                   |
|  | 34                 | 30                       | 11                   |
|  | 30                 | 26                       | 13                   |
|  | 24                 | 20                       | 15                   |
|  | 24 (180°)          | 20                       | 19+19                |

Di corredo all'apparecchio viene fornita una tabella con l'indicazione della taratura ottimale per i vari tipi di prodotti

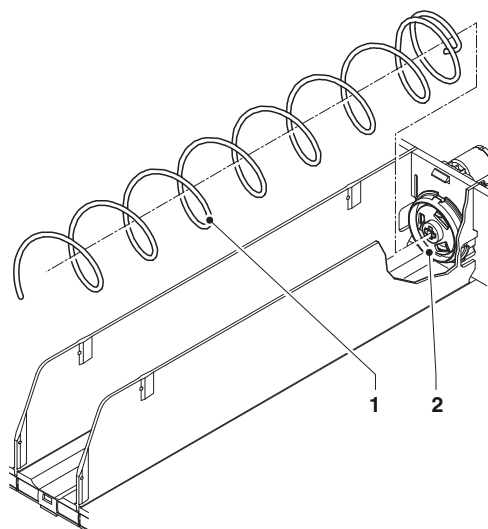


Fig. 25

- 1- Spirale
- 2- Flangia in plastica
- 3-



## RIMOZIONE DEI VASSOI

Per sostituire il vassoio agire come segue:

- tirare il vassoio sino al fermo;
- staccare il connettore elettrico dal vassoio;
- alzare il vassoio per sbloccare lo scivolo di ritenuta.
- per il montaggio di un altro vassoio procedere in senso contrario.

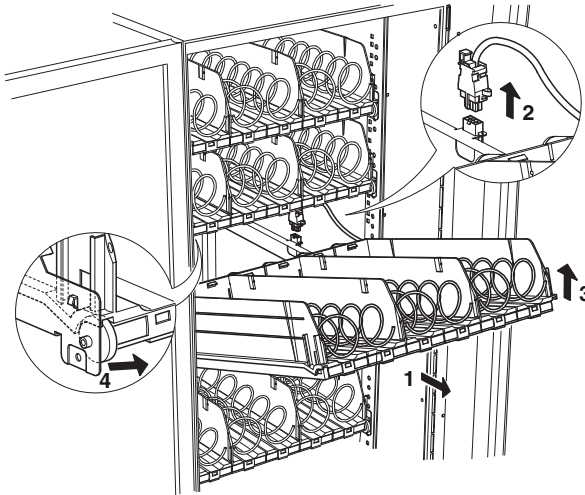


Fig. 26

## VARIAZIONE NUMERO VASSOI

I distributori vengono forniti con 6 o 7 vassoi.

E' comunque possibile variare il numero dei vassoi operando come segue:

- Staccare la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Togliere tutti i vassoi dall'apparecchio
- Spostare le guide poste sui supporti laterali tranne le prime in basso che rimangono nella stessa posizione.
- Togliere la coppia di guide non utilizzate.
- Rimontare i vassoi verificando che i connettori siano ben inseriti.
- Fissare il cablaggio eliminato in modo che non intralci il movimento degli altri vassoi e dei relativi cablaggi.
- Riprogrammare l'apparecchio.

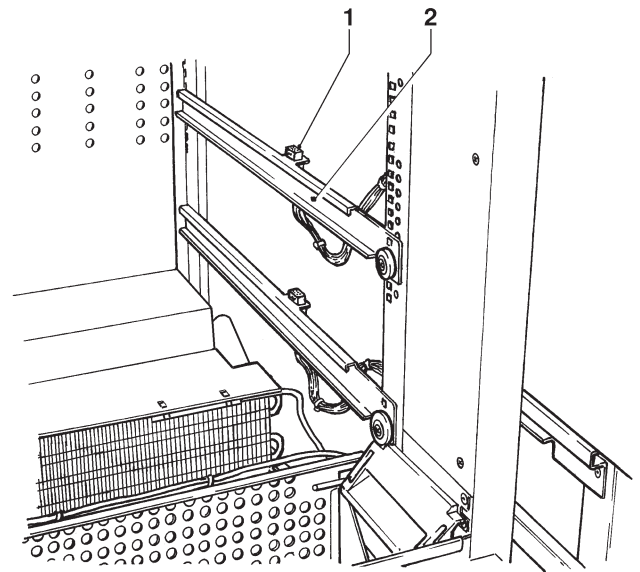


Fig. 27

- 1- Connettore vassoio
- 2- Guida vassoio

## VASSOI RECLINABILI

I vassoi a spirale sono dotati di un sistema di leve che permette di reclinarli verso il basso per facilitare la carica di prodotti.

Nelle posizioni in cui è più conveniente mantenere il vassoio orizzontale è sufficiente bloccare con una vite il sistema di leve.

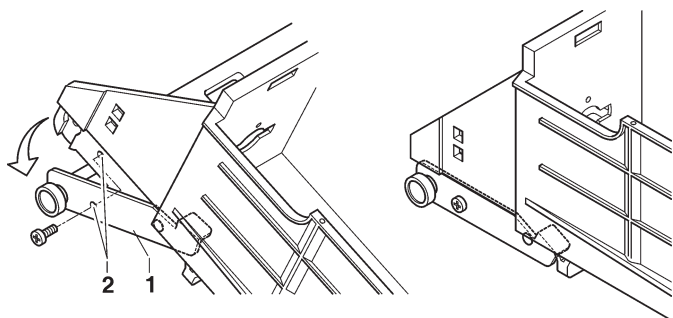


Fig. 28

1- Leva vassoi reclinabili

2- Fori bloccaggio leva (vassoi orizzontali)

## CONFIGURAZIONE VASSOI BOTTIGLIE / LATTINE

I vassoi per bottiglie possono essere configurati per distribuire bottiglie in plastica da 0,5 litri e da 0,33 litri, lattine di tipo "slim" da 0,33 e 0,25 litri in posizione verticale. È possibile:

- Sostituire le spirali con un passo idoneo al prodotto da distribuire (vedi paragrafo "sostituzione spirali")
- Variare la posizione della molla di trattenimento in base all'altezza della bottiglia, in modo tale che il tappo della bottiglia risulti sopra la molla di trattenimento (vedi figura)

**In ogni caso è necessario collaudare ciascuno scomparto per essere certi del buon funzionamento**

**Prodotti particolarmente irregolari o poco consistenti, potrebbero non essere distribuiti automaticamente.**

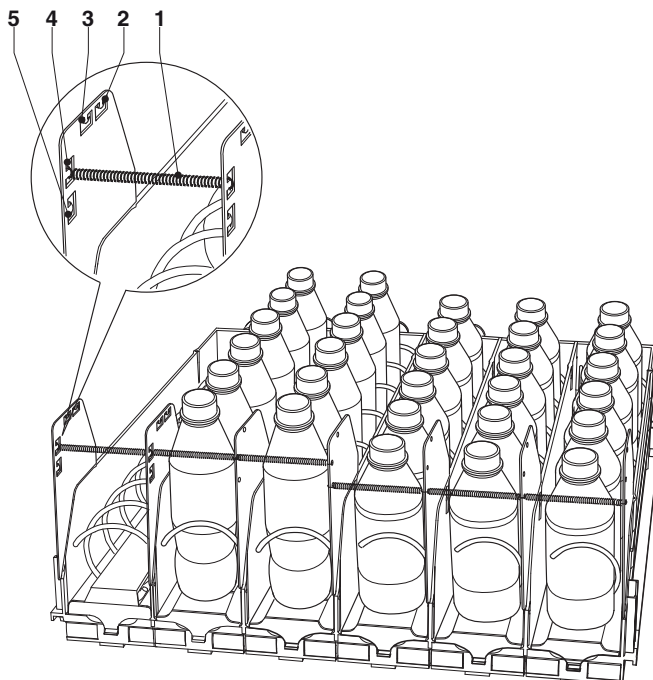


Fig. 29

1- Molla di trattenimento

2- Fori per bottiglie slim da 0,50cl

3- Fori per bottiglie da 0,50cl

4- Fori per bottiglie da 0,33cl

5- Fori per lattine slim da 0,25 o 0,33cl

## CONFIGURAZIONE GRIGLIA DISTRIBUZIONE ARIA FREDDA

La distribuzione dell'aria fredda avviene dalla griglia posta nella parte posteriore della cella (dietro i vassoi). Con l'apparecchio sono fornite delle serrande che permettono di variare il livello di stratificazione della temperatura in cella.

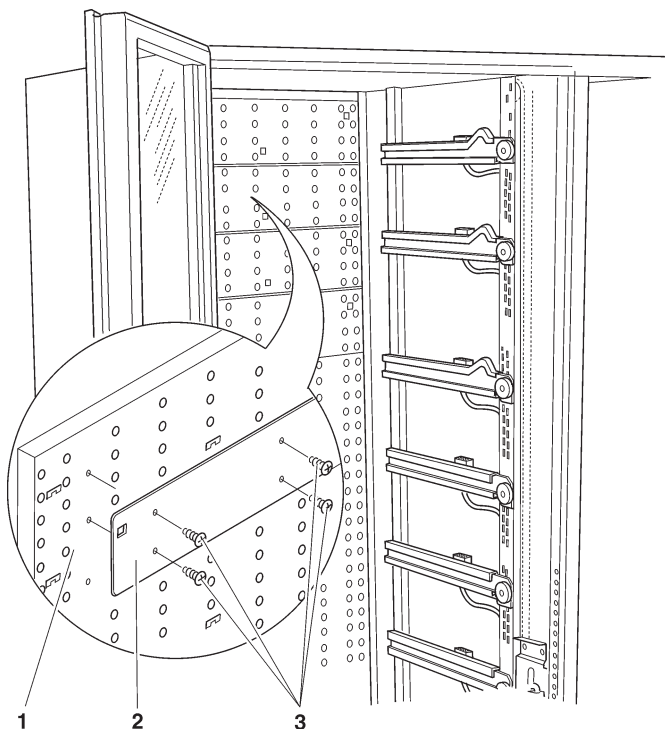


Fig. 30

- 1- Griglia distribuzione aria fredda
- 2- Serranda
- 3- Viti di fissaggio serranda

## TEMPERATURA UNIFORME

Nel caso si desideri avere in cella una temperatura uniforme, la griglia di distribuzione dell'aria fredda deve rimanere completamente libera (non montare le serrande)

## TEMPERATURA STRATIFICATA

L'apparecchio può avere fino a 2 zone con temperature diversificate

Le serrande vanno posizionate sulla griglia di distribuzione dell'aria fredda in modo consecutivo dietro i vassoi. In base al numero e alla posizione delle serrande varia il livello di stratificazione.

La tabella riporta la configurazione che è stata determinata sperimentalmente dal costruttore:

| Configurazione a 2 zone       |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 8-16 °C                       | griglia distribuzione aria<br>CHIUSA |
| 5-8 °C                        | griglia distribuzione aria           |
| 0-4 °C (gestione food attiva) | APERTA                               |

# FUNZIONI SCHEDE

## SCHEDA CPU

La scheda C.P.U. è posizionata nel vano scorrevole dei sistemi di pagamento.

Sulla scheda vi sono dei LEDs che, durante il funzionamento, danno le seguenti indicazioni:

- LED verde (26) lampeggia durante il normale funzionamento della scheda C.P.U.;
- LED giallo (28) si accende quando sono presenti i 5 Vdc;
- LED rosso (27) si accende nel caso vi sia, per qualsiasi motivo, un reset nel software.

La scheda C.P.U. gestisce:

- tastiera di selezione numerica
- tastiera di selezione diretta (se presente)
- sistema di pagamento
- il display
- attuazione gruppo refrigerante e sensori
- illuminazione vetrina

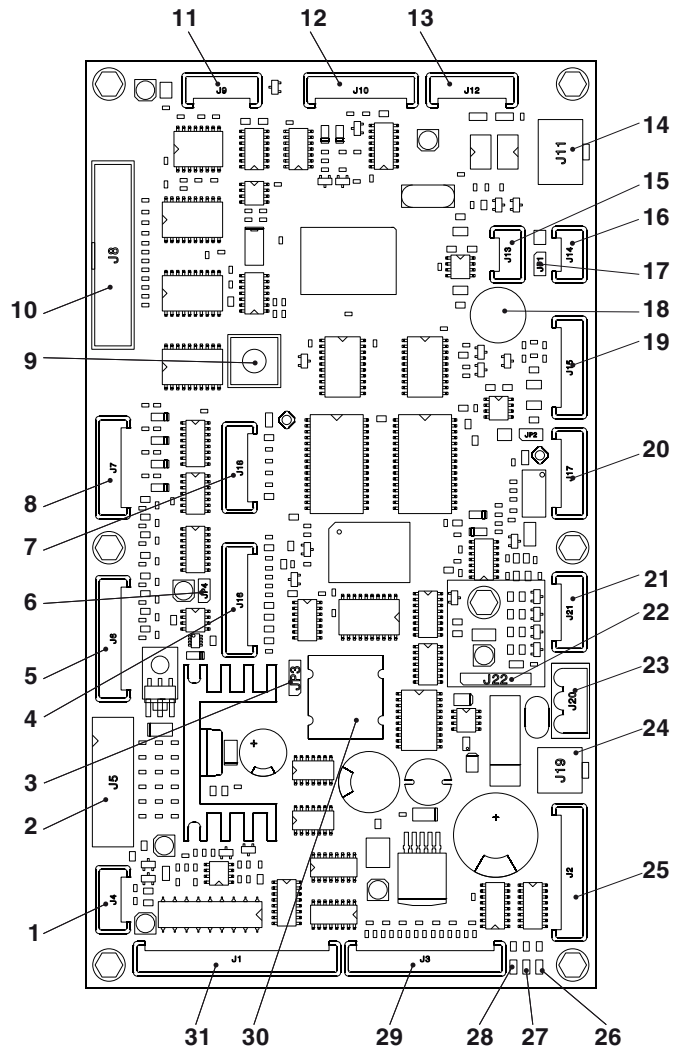


Fig. 31

- 1- (J4) Sonda di temperatura
- 2- (J5) Validatori
- 3- Ponticello batteria (2-3)
- 4- (J16) non usato
- 5- (J6) Tastiera di selezione diretta (se presente)
- 6- Ponticello JP4 WDI (chiuso)
- 7- (J18) Up-key
- 8- (J7) Tastiera di selezione numerica
- 9- Pulsante ingresso programmazione
- 10- (J8) Display
- 11- (J9) Alimentazione tastiera numerica
- 12- (J10) Seriale RS232
- 13- (J12) Pagamenti EXE/BDV
- 14- (J11) Pagamenti MDB
- 15- (J13) Can-bus
- 16- (J14) Can-bus
- 17- (JP1) Ponticello Can-Bus (chiuso)
- 18- Buzzer
- 19- (J15) Fotocellule rilievo passaggio prodotto
- 20- (J17) Non usato
- 21- (J21) Non usato
- 22- (J22) Espansione dati RAM (optional)
- 23- (J20) Alimentazione 24Vac
- 24- (J19) Alla scheda illuminazione vetrina
- 25- (J2) Blocco vano
- 26- Led verde DL3 "RUN"
- 27- Led rosso DL2 "RESET"
- 28- Led giallo DL1 "+5V"
- 29- (J3) Al pulsante programmazione esterno e gestione OUT/R gruppo refrigerante
- 30- Batteria
- 31- (J1) Motori spirali

## AGGIORNAMENTO SOFTWARE

L'apparecchio è dotato di Flash EPROM che consente di essere riscritta elettricamente.

Con un apposito programma ed un idoneo sistema (UpKey, personal Computer o simili) è possibile riscrivere il software di gestione dell'apparecchio senza sostituire la EPROM.

### Attenzione !!!

Durante le fasi di aggiornamento del software è consigliabile scollegare i connettori dei motori.

## SCHEDA ILLUMINAZIONE VETRINA

Questo regolatore di corrente fornisce una corrente continua ai LED di illuminazione per avere una luminosità costante della vetrina

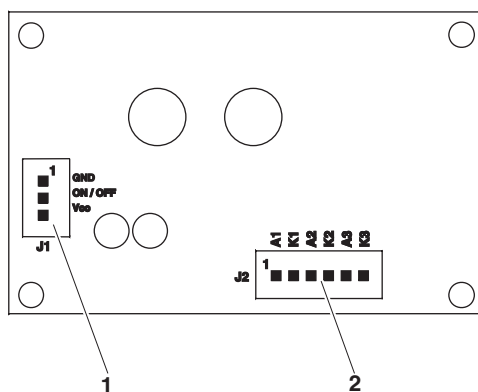


Fig. 32

- 1- Alimentazione scheda
- 2- Ai led illuminazione vetrina

## PANNELLO ELETTRICO

Il pannello elettrico è alloggiato nel vano scorrevole dei sistemi di pagamento; l'interruttore generale è direttamente accessibile.

Per accedere ai fusibili, ai connettori posti sul frontale del pannello elettrico è necessario asportare la protezione metallica.

**L'eventuale sostituzione di fusibili dovrà essere effettuata solo con il cavo di alimentazione elettrica scollegato dalla rete.**

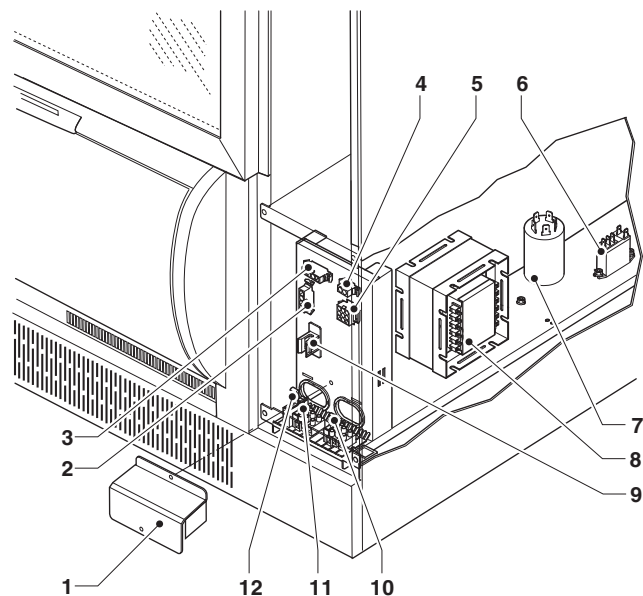


Fig. 33

- 1- Protezione metallica
- 2- Connettore compressore e motoventilatore
- 3- Connettore resistenza anti-condensa vetrina
- 4- Connettore resistenza anti-condensa parete intermedia
- 5- Connettore scheda CPU
- 6- Relè compressore/motoventilatore
- 7- Filtro anti disturbi
- 8- Trasformatore
- 9- Interruttore generale
- 10- Fusibile secondario del trasformatore
- 11- Fusibile primario del trasformatore
- 12- Fusibile di linea

## ACCESSO AL GRUPPO REFRIGERANTE

Qualora, per qualsiasi ragione, si rendesse necessario accedere al gruppo refrigerante dall' apparecchio operare come segue:

- Disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica
- Asportare il copripiedini (svitare la vite di fissaggio)
- Asportare la griglia anti-intrusione
- Togliere le viti di fissaggio del vano prelievo prodotti ed estrarlo.
- Togliere le viti di fissaggio del gruppo refrigerante per asportarlo
- Per il rimontaggio procedere in senso inverso.

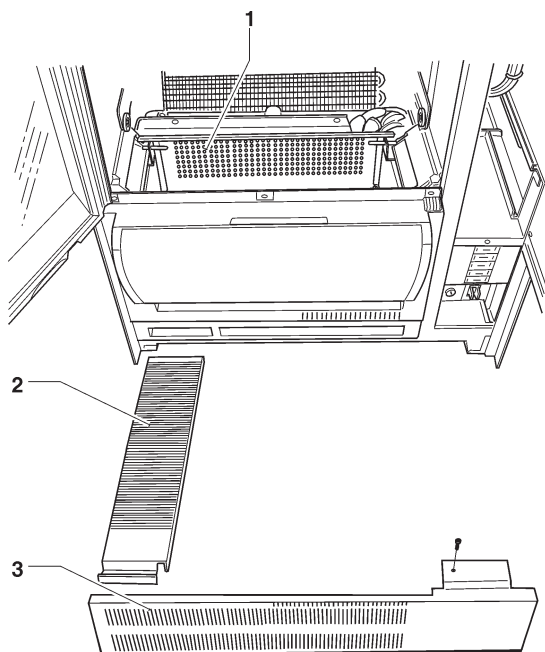


Fig. 34

- 1- Griglia anti-intrusione
- 2- Griglia asportabile
- 3- Copripiedini

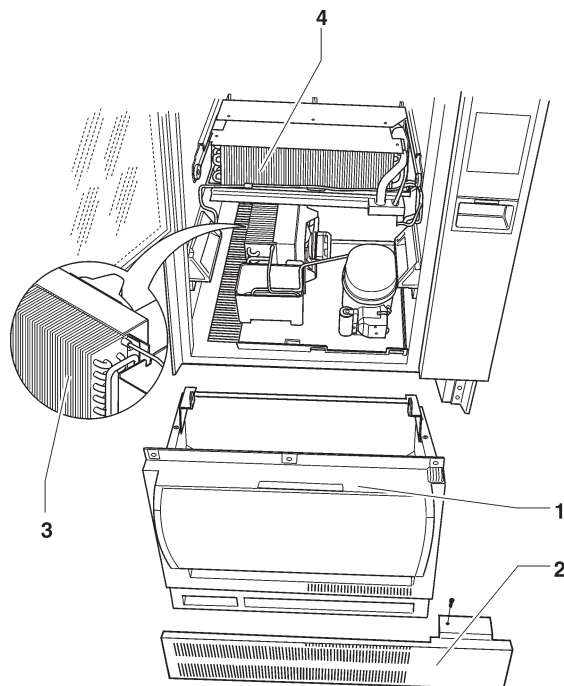


Fig. 35

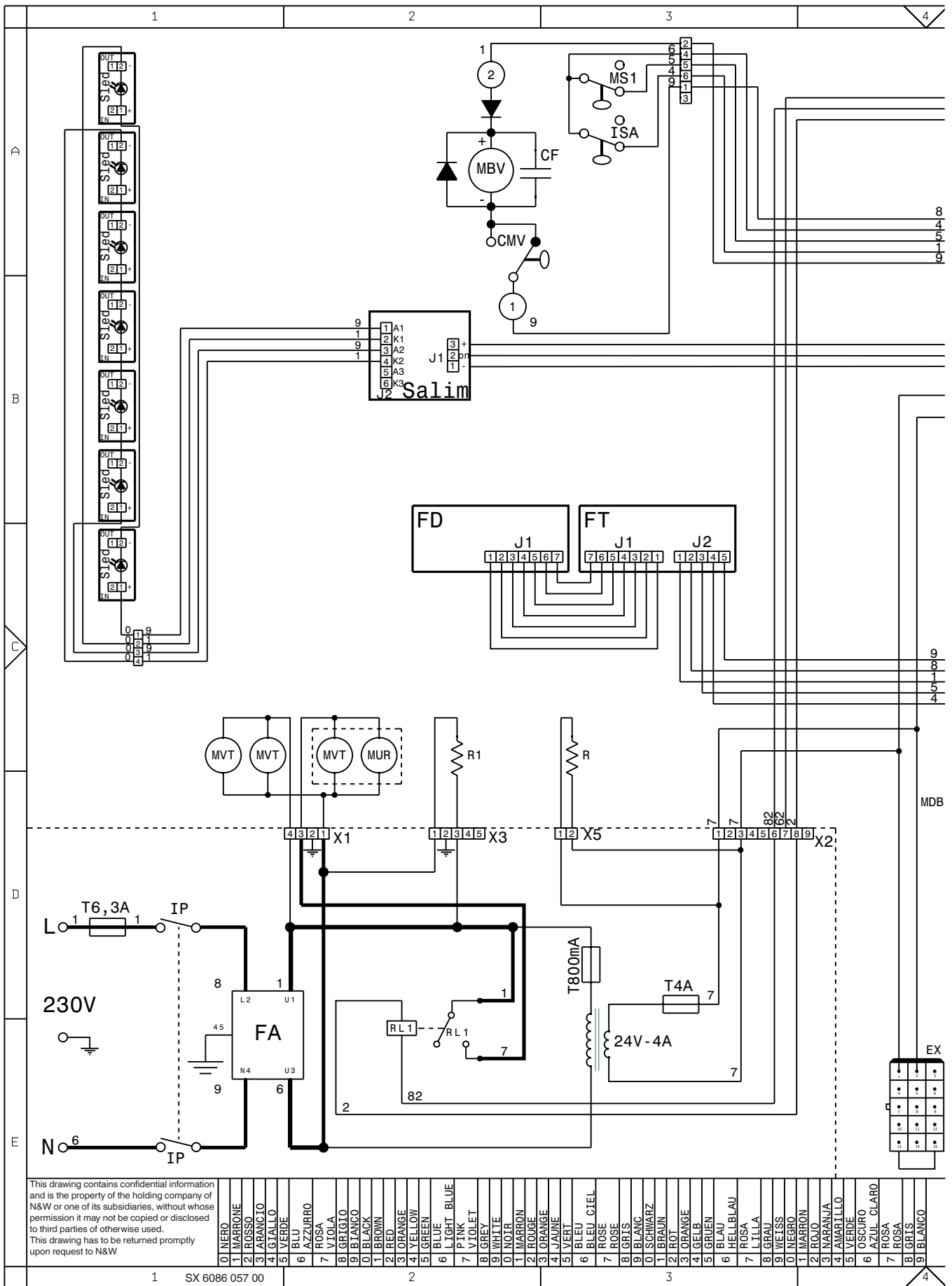
- 1- Vano di prelievo
- 2- Copripiedini
- 3- Condensatore
- 4- Evaporatore



# Appendice

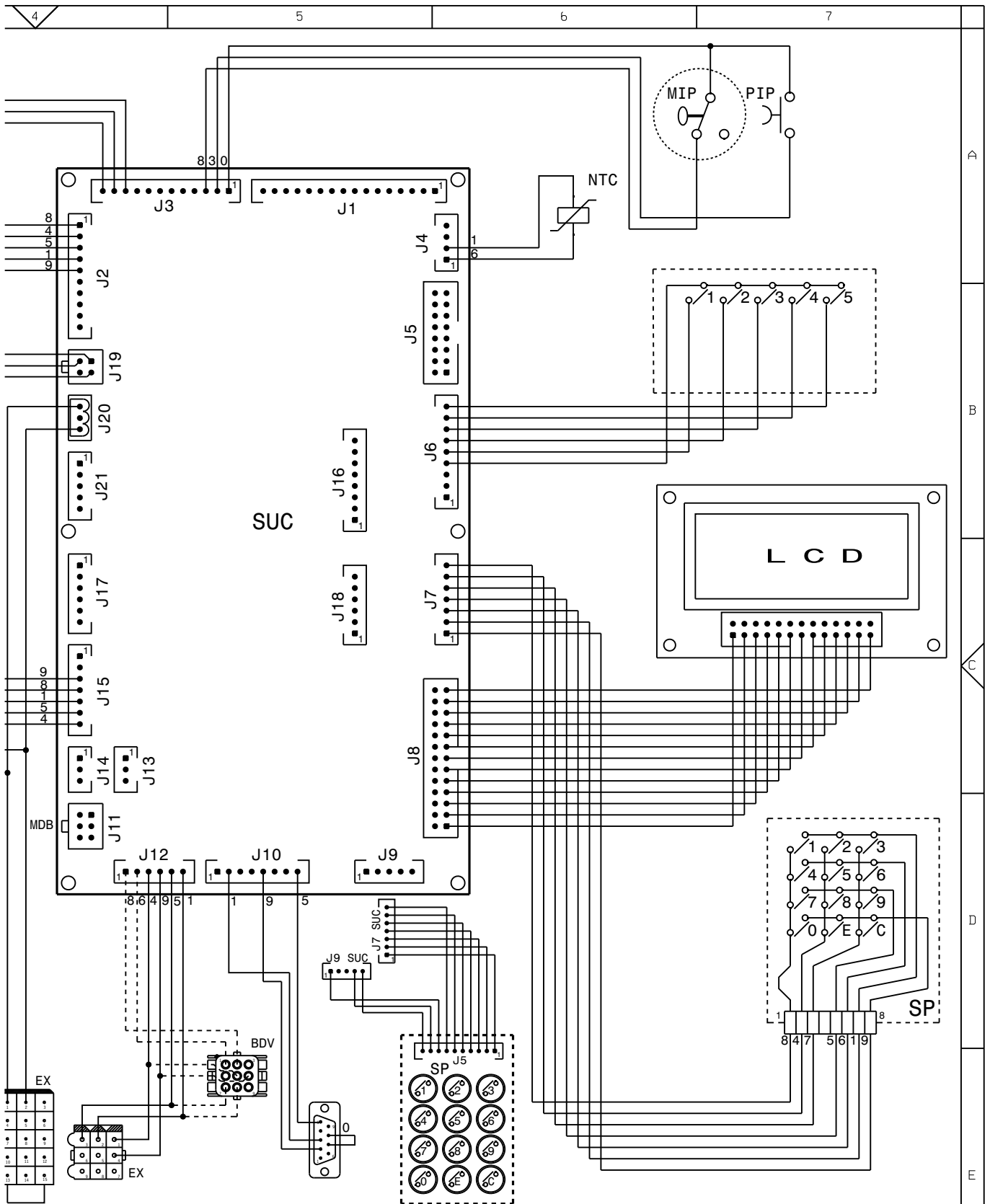
**SCHEMI ELETTRICI**

**NAVIGAZIONE MENU**



BDV CONNETTORE PER GETTONIERE BDV  
 CF CONDENSATORE DI FILTRO  
 CMV CAMMA MOTORE BLOCCO VANO  
 D DIODO  
 EX CONNETTORI PER GETTONIERA EXECUTIVE  
 FA FILTRO ANTIDISTURBO  
 FD FOTODIODO

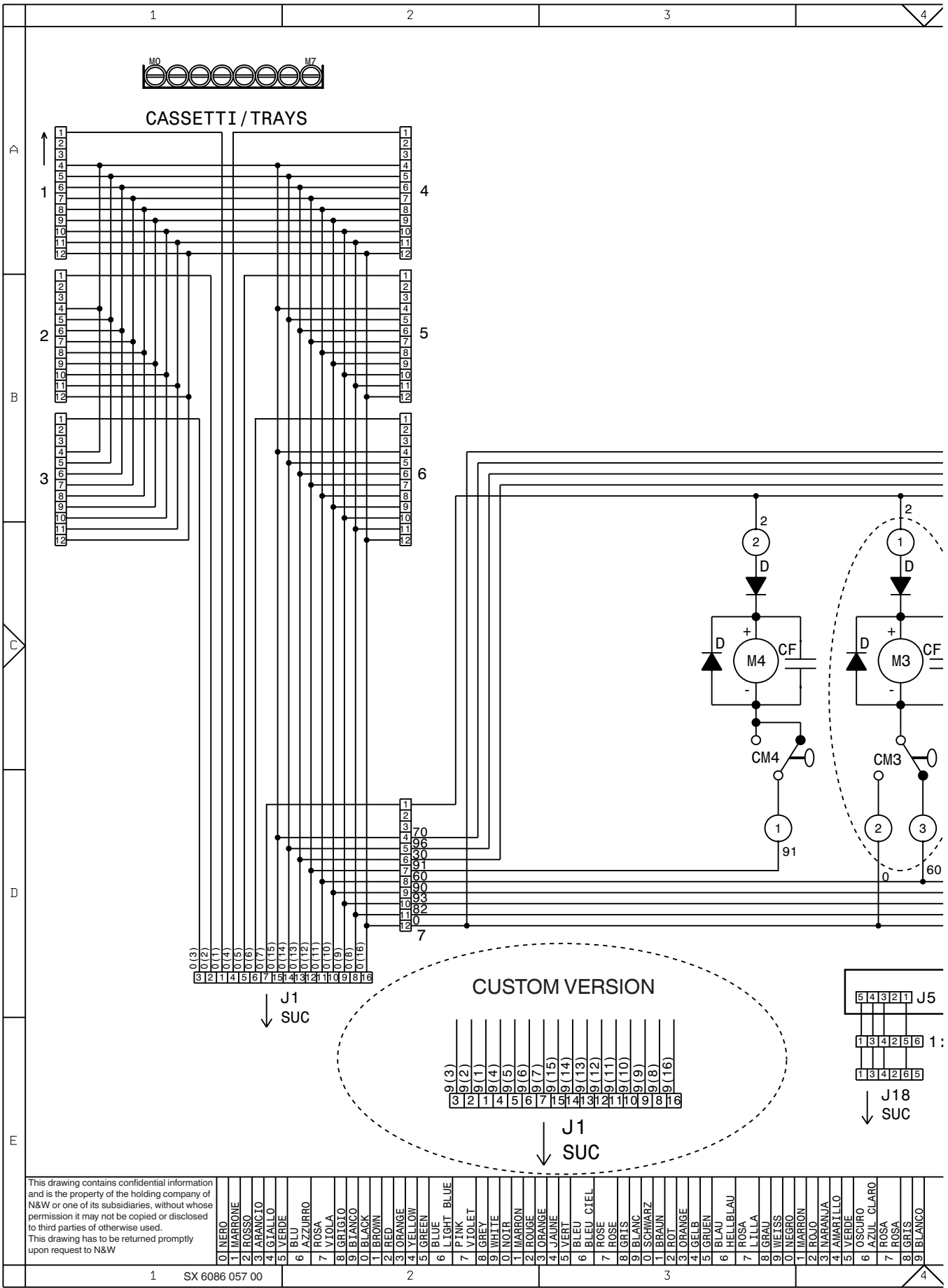
FT FOTOTRANSISTOR  
 IP INTERRUTTORE PORTA  
 ISA INTERRUTTORE SPORTELLO APERTO  
 LCD DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI  
 MBV MOTORE BLOCCO VANO PRELIEVO  
 MIP MICRO INTERRUTTORE PORTA  
 MS1 MICRO MOTORE SPORTELLO



|   |       |   |            |             |           |          |
|---|-------|---|------------|-------------|-----------|----------|
| N&W GLOBAL VENDING S.p.A.<br>Valbrembo - Italia | MODEL | DEFINITION  | DATE       | SHEET       | PREPARED  | CHECKED  |
|   | Tango | SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM<br>MACCHINA - MACHINE | 10/04/2013 | 1/1         | BREMBILLA | BORLOTTI |
|   |       |   | LEGENDA    | PART NUMBER | VERSION   |          |
|   |       |   | -          | 608605700   |           |          |

MUR COMPRESSORE  
 MVT MOTOVENTILATORE  
 NTC SONDA PER RILIEVO TEMPERATURA  
 PIP PULSANTE INGRESSO PROGRAMMAZIONE  
 R RESISTENZA  
 RL1.. RELE'  
 RS232 PRESA SERIALE

SALIM SCHEDE ALIMENTATORE  
 SLED SCHEDE LED  
 SP SCHEDE PULSANTI  
 SUC SCHEDE UNITA' CENTRALE  
 TR TRASFORMATORE  
 TX.... FUSIBILE RITARDATO (X=CORRENTE)



CF CONDENSATORE DI FILTRO  
 CM0-9 CAMMA MOTORE VENDITA

D DIODO  
 M0-9 MOTORI DI VENDITA

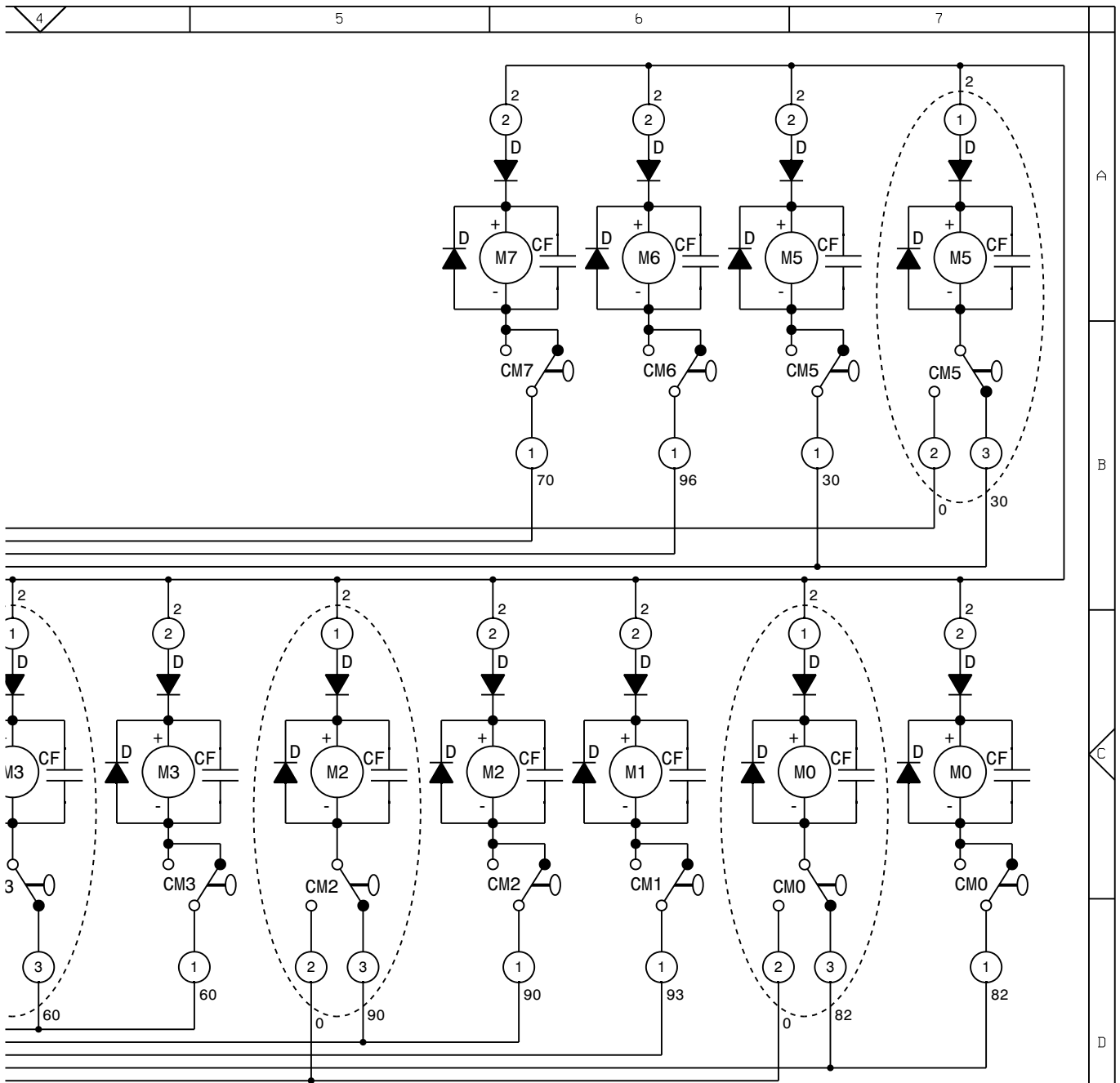
This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties of otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&W

1 SX 6086 057 00

2

3

4



**J5 SLCD**

1:6  
18  
JC

| CASSETTO   | DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | CASSETTO   | DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 |
|------------|-------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|
| CASSETTO 1 | ON    | ON    | ON    | CASSETTO 4 | ON    | OFF   | OFF   |
| CASSETTO 2 | ON    | ON    | OFF   | CASSETTO 5 | OFF   | ON    | ON    |
| CASSETTO 3 | ON    | OFF   | ON    | CASSETTO 6 | OFF   | ON    | OFF   |

|   |                                 |   |                  |       |           |          |
|---|---------------------------------|---|------------------|-------|-----------|----------|
| N&W GLOBAL VENDING S.p.A.<br>Valbrembo - Italia | MODEL<br><b>Samba<br/>Tango</b> | DEFINITION<br><b>SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM</b><br><br><b>CASSETTI - TRAYS</b> | DATE             | SHEET | PREPARED  | CHECKED  |
|   |                                 |   | 30/07/2008       | 1/1   | BREMBILLA | MONGUZZI |
| LEGENDA   |                                 |   | PART NUMBER      |       | VERSION   |          |
|   |                                 |   | <b>608549502</b> |       |           |          |

SLCD - SCHEDE DISPLAY CRISTALLI LIQUIDI

SUC - SCHEDE UNITA' CENTRALE

## ENTRATA IN PROGRAMMAZIONE

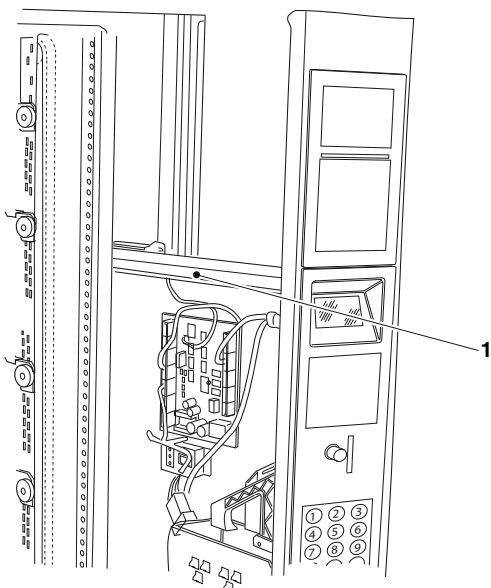
L'apparecchio può lavorare in 3 diversi stati di funzionamento:

- Normale utenza;
- Menu del Caricatore;
- Menu del Tecnico.

Per poter entrare nei menu di programmazione occorre premere il pulsante di programmazione posto sul vano scorrevole dei sistemi di pagamento:

L'apparecchio si pone nella modalità Menu del Caricatore.

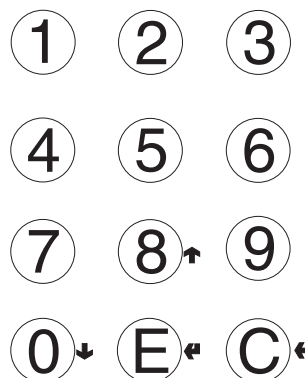
Premendo il tasto ← si passa al "Menu del Tecnico" dal "Menu del Caricatore" e viceversa.



1- Pulsante ingresso programmazione

## MODO DI NAVIGAZIONE

Per muoversi all'interno dei menu utilizzare ora i tasti mostrati nella figura:



### Tasti di scorrimento UP (8) e DOWN (0)

Tramite i tasti di scorrimento ↑ e ↓ è possibile muoversi da una voce all'altra dei menu di programmazione che si trovano allo stesso livello e modificare lo stato di abilitazione o il valore numerico delle funzioni

### Tasto di conferma / invio (E)

Tramite il tasto di conferma/invio ↵ è possibile passare al livello immediatamente inferiore oppure confermare un dato appena inserito o modificato.

### Tasto di uscita (C)

Tramite il tasto di uscita ← è possibile tornare al livello superiore o uscire da un campo di modifica di una funzione. Quando si è giunti al livello più alto del Menu, premendo nuovamente questo tasto si passa dal Menu del Tecnico al Menu del Caricatore e viceversa.

### Inserimento valori alfanumerici

Quando il software di gestione richiede l'inserimento di caratteri alfanumerici i tasti assumono le seguenti funzioni:

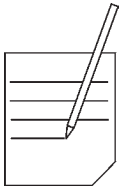
- Il tasto di conferma ↵ permette di modificare / inserire il primo carattere, confermarlo e passare poi al successivo.
- i tasti ↑ e ↓ permettono di scorrere i valori disponibili.

### Inserimento password

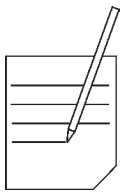
Le passwords sono codici numerici di 5 cifre. Quando il software di gestione richiede l'inserimento di password, la tastiera assume i rispettivi valori numerici.



Four horizontal lines for writing.



Twenty horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



Four horizontal lines for writing, starting from the top of the page.

Twenty horizontal lines for writing, continuing from the top of the page.

Il Costruttore si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione; declina inoltre ogni responsabilità per le eventuali inesattezze imputabili ad errori di stampa e/o trascrizione contenute nella stessa.

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e le informazioni in genere contenute nel presente fascicolo sono di natura riservata e non possono essere riprodotte né completamente né parzialmente od essere comunicate a terzi senza l'autorizzazione scritta del Costruttore che ne ha la proprietà esclusiva.

**EDITION 1 H 4455IT00      CODE    H 4455IT00**

